

VERTO

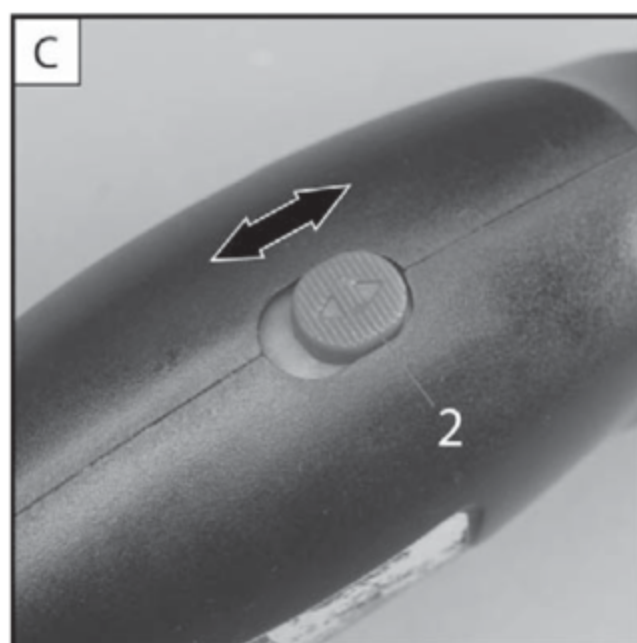
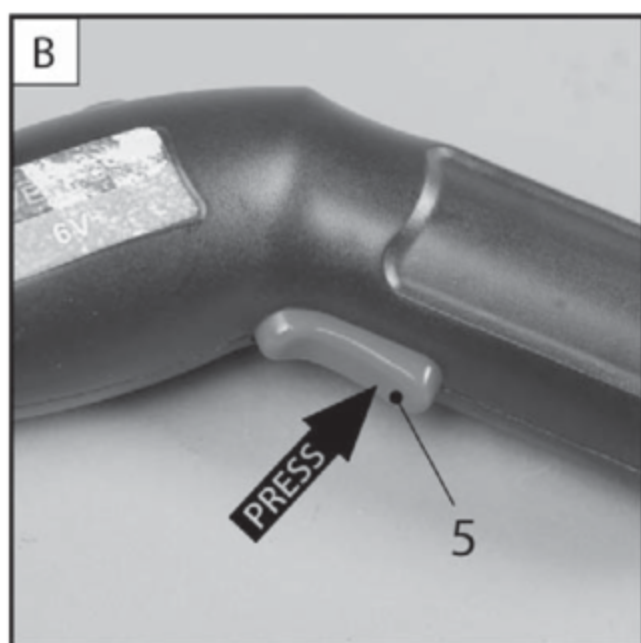
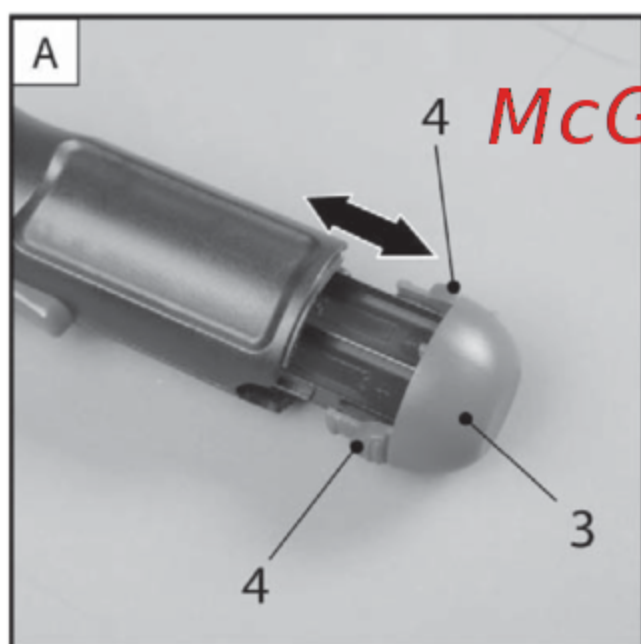


- McGrp.Ru**
- (PL) **WKRĘTAK BATERyjNY**
 - (GB) **CORDLESS DRILL**
 - (DE) **AKKU-BOHRSCHRAUBER**
 - (RU) **ЭЛЕКТРООТВЕРТКА НА БАТАРЕЙКАХ**
 - (UA) **ДРИЛЬ-ШРУБОВЕРТ АКУМУЛЯТОРНИЙ**
 - (HU) **AKKUS FÚRÓ CSAVAROZÓ**
 - (RO) **PERFORATOR FĂRĂ FIR**
 - (CZ) **AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA-ŠROUBOVÁK**
 - (SK) **SKRUTKOVAČ AKU**
 - (SI) **BATERIJSKI IZVIJAČ/VRTALNIK**
 - (LT) **AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS**
 - (LV) **AKUMULATORA URBjMAŠĪNA-SKRŪVGRIEZIS**
 - (EE) **AKUDRELL**
 - (BG) **БОРМАШИНА**
 - (HR) **UDARNA BUŠILICA**
 - (SR) **UDARNA BUSILICA**
 - (GR) **ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ**
 - (ES) **TALADRO ATORNILLADOR A BATERÍA**
 - (IT) **TRAPANO AVVITATORE A BATTERIE**



50G017

McGrp.Ru



McGrp.Ru

Ⓟ	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	5
ⒼⒷ	INSTRUCTION MANUAL	7
ⒹⒺ	BETRIEBSANLEITUNG	9
ⓇⓊ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	11
Ⓤⓐ	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	13
ⒽⓊ	HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	15
Ⓡⓞ	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	17
ⒸⓏ	INSTRUKCE K OBSLUZE.....	18
ⓈⓀ	NÁVOD NA OBSLUHU	20
ⓈⓁ	NAVODILA ZA UPORABO.....	22
ⓁⓉ	APĀRŅĀVIMO INSTRUKCIJA.....	24
ⓁⓋ	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	25
ⒺⒺ	KASUTUSJUHEND.....	27
ⒷⒺ	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	29
ⒽⓇ	UPUTE ZA UPOTREBU	31
ⓈⓇ	UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	33
ⒸⓇ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	34
ⒺⓈ	INSTRUCCIONES DE USO	36
ⓇⓉ	MANUALE PER L'USO	38

INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

WKRĘTAK BATERYJNY 50G017

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA WKRĘTAKA BATERYJNEGO

- Wkrętak bateryjny należy przechowywać w miejscu bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci.
- W czasie pracy narzędziem należy stosować właściwy docisk narzędzia oraz odpowiednią prędkość obrotową wrzeciona. Wywieranie nadmiernego nacisku nie zapewnia lepszej pracy wkrętaka, natomiast może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- W przypadku zasilania wkrętaka z akumulatora, nie wolno posługiwać się uszkodzoną ładowarką lub ładowarką z uszkodzonym przewodem zasilającym. Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora trzeba skontrolować stan ładowarki oraz jej przewodu.
- Nie wolno posługiwać się elektronarzędziem w miejscach wilgotnych lub mokrych. Nie wolno narażać elektronarzędzia na opad deszczu. Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone. W pobliżu miejsca pracy nie powinny znajdować się ciecze lub gazy łatwopalne.
- Przy pracy zachować właściwą postawę. Zawsze należy utrzymywać równowagę poprzez odpowiednie rozstawienie nóg.
- Zachować właściwą troskę o elektronarzędzie. Stosowane końcówki powinny zawsze być odpowiednie do rodzaju wkręta i czyste. Zapewni to bezpieczeństwo i skuteczność pracy. Rękojeść elektronarzędzia powinna być sucha, czysta, bez śladów oleju i smaru.
- Unikać niepożądanego uruchomienia elektronarzędzia.
- Zachować uwagę. Należy patrzeć na to, co się robi. Zachować zdrowy rozsądek. Nie wolno pracować elektronarzędziem, jeśli jest się zmęczonym.
- Dzieci lub osoby niepowołane powinny znajdować się z dala od miejsca pracy. Nie wolno, aby dzieci dotykały do elektronarzędzia.
- Należy zachować porządek w miejscu pracy. Bałagan w miejscu pracy i na warsztacie sprzyja niebezpieczeństwu urazu.
- Do pracy należy stosować właściwy ubiór. Nie wolno mieć na sobie odzieży luźnej lub jakichkolwiek elementów biżuterii. Mogą one zostać zaczepione przez wirujące części elektronarzędzia. Długie włosy powinny być schowane pod nakryciem głowy.
- Sprawdzić napięcie w sieci. Nie wolno włączać ładowarki akumulatora do sieci przed sprawdzeniem, czy napięcie sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej ładowarki.
- Naprawę wkrętaka baterijnego należy powierzać fachowcowi. Elektronarzędzie zostało wykonane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Jedynie fachowiec może dokonywać naprawy elektronarzędzia. Samowolna naprawa grozi niebezpieczeństwem dla użytkownika.
- Nie wolno pozostawić włączonego elektronarzędzia bez nadzoru.
- Nie wolno rozpraszać uwagi osoby pracującej elektronarzędziem. Takie postępowanie mogłoby doprowadzić do utraty kontroli nad wkrętakiem.
- Nie wolno posługiwać się elektronarzędziem, jeśli nie jest sprawny jego wyłącznik główny. Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć lub wyłączyć za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i należy go poddać naprawie.
- Nie wolno przeciążać wkrętaka. Jeśli spada prędkość jego wrzeciona, trzeba zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia lub go całkowicie wyłączyć. Wkrętak należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem w warunkach, na jakie pozwalają jego parametry techniczne.
- Do współpracy z wkrętakiem należy stosować wyłącznie akcesoria przewidziane przez producenta elektronarzędzia.
- Akumulator wolno ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej wraz z wyrobem lub zalecanej przez producenta akumulatora.

- Zużyty akumulator czy baterie należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.
- Zawsze należy się upewnić, że stosuje się właściwą końcówkę. Zastosowanie niewłaściwej końcówki może doprowadzić do jej ześlizgnięcia się z łba wkręta i ewentualnego uszkodzenia ciała użytkownika.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA WKRĘTAKA BATERYJNEGO

- Należy chronić wkrętak bezprzewodowy przed nadmierną temperaturą i ogniem.
- Nie wolno przechowywać elektronarzędzia w pobliżu źródła wysokiej temperatury ani wystawiać go na działanie promieni słonecznych.
- Należy chronić wkrętak przed temperaturą przekraczającą 40°C.
- Należy wyjąć baterie lub zespół akumulatorów z wkrętaka przed przystąpieniem do naprawy, czynności obsługowych lub jeśli wkrętak przewidziany jest do dłuższego przechowywania.
- Do czyszczenia wkrętaka należy stosować miękką, suchą tkaninę. Nigdy nie wolno stosować jakiegokolwiek detergentu lub alkoholu.
- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z baterii. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
- Ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
- Jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfitą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet. Jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uważać, aby nie spowodować zwarcia styków wymontowanych baterii lub akumulatorów. Grozi to niebezpieczeństwem pożaru!
- Nie wolno zużytych baterii lub akumulatorów wrzucać do ognia!

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Wkrętak bateryjny można użytkować wraz z szeregiem końcówek wkrętownych i bitów o różnych długościach, które mają chwyt o przekroju sześciokątnym o rozwarości 6,35 mm, (1/4"). Mimo, że urządzenie zasadniczo jest przeznaczone do pracy jako wkrętak, to jednak można go użytkować także we współpracy z nasadkami i wiertłami posiadającymi chwyt o przekroju sześciokątnym 6,35 mm (1/4") przy lekkich pracach wiertarskich (np. wykonywanie otworów pilotażowych). Elektronarzędzia bezprzewodowe z napędem baterijnym, szczególnie okazują się przydatne przy pracach związanych z wyposażeniem wnętrz, adaptacją pomieszczeń, itp.



Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Uchwyt
2. Przełącznik kierunku obrotów
3. Zasobnik na baterie
4. Przycisk
5. Włącznik

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|------------------------|-----------|
| 1. Końcówki wkrętakowe | - 11 szt. |
| 2. Baterie AA | - 4 szt. |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UŻYTKOWANIE WKRĘTAKA BATERYJNEGO



Przed przystąpieniem do użytkowania wkrętaka umieścić baterie w zasobniku na baterie. Zachować odpowiednie usytuowanie baterii (biegunowość).



- Nacisnąć przyciski (4) i wyjąć zasobnik na baterie (3) (rys. A).
- Umieścić cztery baterie typu AA, następnie wsunąć zasobnik na baterie (3) do rękojeści wkrętaka.

WKŁADANIE / WYJMOWANIE KOŃCÓWEK ROBOCZYCH



- Umieścić końcówkę roboczą bezpośrednio w uchwycie (1).
- Upewnić się czy końcówka robocza została włożona do oporu i czy jest pewnie zamocowana.



Przy wkręcaniu wkrętów za pomocą wkrętaka zaleca się zawsze uprzednio wykonać otwór pilotażowy.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE



- Włączenie** – wcisnąć przycisk włącznika (5) i przytrzymać w tej pozycji.
- Wyłączenie** – zwolnić nacisk na przycisk włącznika (5) (rys. B).

KIERUNEK OBRÓTÓW W PRAWO – W LEWO



Za pomocą przełącznika kierunku obrotów (2) dokonuje się wyboru kierunku obrotów wrzeciona wkrętaka (rys. C).

- Obroty w prawo** – ustawić przełącznik kierunku obrotów (2) w skrajnym przednim położeniu.
- Obroty w lewo** – ustawić przełącznik kierunku obrotów (2) w skrajnym tylnym położeniu.

* Zastrzega się, że w niektórych przypadkach położenie przełącznika w stosunku do obrotów może być inne niż opisano. Należy odnieść się do znaków graficznych umieszczonych na przełączniku lub obudowie urządzenia.



Nie wolno dokonywać zmiany kierunku obrotów w czasie, gdy wrzeciono wkrętaka obraca się. Przed uruchomieniem należy sprawdzić czy przełącznik kierunku obrotów jest we właściwym położeniu.

OBSŁUGA I KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych, obsługowych, naprawczych lub, jeśli wkrętak przewidziany jest do dłuższego przechowywania należy wyjąć baterie lub zespół akumulatorów z wkrętaka.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE



- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Wkrętak należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.

- Wkrętak zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.



Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Wkrętak baterijny	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	6 V DC
Typ zasilania	Bateria typu AA (4 sztuki)
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	180 min ⁻¹
Uchwyt	Sześciokątny 6,35 mm (1/4")
Ruch obrotowy wrzeciona	W prawo / w lewo
Klasa ochronności	III
Masa	0,21 kg
Rok produkcji	2016

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Poziom mocy akustycznej: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Wartość przyspieszeń drgań: $a_n = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OCHRONA ŚRODOWISKA / CE



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS



Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny
GTX Service
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

tel. +48 22 573 03 85
fax. +48 22 573 03 83
e-mail service@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Grupa Topex zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi.

Pełna oferta części i usług na gtxservice.pl. Zeskanuj kod QR i wejdź:



Deklaracja Zgodności WE
/Declaration of Conformity/
/Megfelelési Nyilatkozat (EK)/



Producent
/Manufacturer/
/Gyártó/
Wyrób
/Product/
/Termék/
Model
/Model/
/Modell/
Numer seryjny
/Serial number/
/Sorszám/

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.
Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska

Wkręтак bateryjny
/Cordless screwdriver/
/Akkus fűró csavarozó

50G017

00001 ÷ 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/
/A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
/Machinery Directive 2006/42/EC/
/ 2006/42/EK Gépek /

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE
/EMC Directive 2014/308/EU/
/2014/30 /EK Elektromágneses összeférhetőség/

Dyrektywa o RoHS 2011/65/UE
/RoHS Directive 2011/65/UE/
2011/65/EK RoHS

oraz spełnia wymagania norm:
/and fulfils requirements of the following Standards:/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak:/

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-2:2010; EN 55014-1:2006;
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 62321:2009; EN 50581:2012

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym umieszczono znak CE: 14
/Last two figures of CE marking year:/
/A CE jelzés felhelyezése évének utolsó két számjegye:/

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe./

Paweł Szopa
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Szopa
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent /
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
Warszawa, 2016-04-21



TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CORDLESS SCREWDRIVER 50G017

CAUTION: BEFORE THE POWER TOOL IS USED, THIS INSTRUCTION MANUAL MUST BE CAREFULLY READ AND KEPT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

GUIDELINES FOR SAFE USAGE OF THE CORDLESS SCREWDRIVER

- The cordless screwdriver should be stored in a safe place, out of reach of children.
- When the tool is operated, proper pressure should be applied onto the tool as well as appropriate spindle speed. Excessive pressure does not ensure better operation of the screwdriver, but may result in its damage.
- When the screwdriver is power-supplied from a battery, do not use a damaged charger or damaged power cord. Before the battery is charged, check the condition of the charger and its power cord.
- Do not use the power tool in moist and wet places. Do not expose the power tool to rainfall. Your workplace should be properly lit. Flammable liquids or gases should not be stored near your workplace.
- Maintain proper body position when working with the tool. Always keep your balance by spacing your feet properly.
- Take proper care of the power tool. Used tips and bits should always be clean and of a correct type. This will ensure safety and working efficiency. The power tool handle should be dry, clean, without traces of oil and grease.
- Avoid accidental switching on of the tool.
- Pay attention. Always look at what you are doing. Be reasonable. Do not operate the power tool, when you are tired.
- Children or unauthorised people should stay away from your workplace. Children cannot touch the power tool.
- Keep your workplace in order. Disorder in your workplace and workshop contributes to injuries.
- Always wear proper clothes for work. Do not wear loose items of clothing or jewellery. They may get caught by spinning parts of the power tool. Long hair should be hidden under a headgear.
- Check voltage of the power mains. Do not plug in the battery charger to the power mains, before you check voltage given in the rating plate for consistency with voltage of the charger.
- The cordless screwdriver should be repaired by a professional only. The power tool is manufactured in accordance with proper safety regulations. The power tool can be repaired by a professional only. The power tool may be hazardous to use, if it is repaired by the user.
- Do not leave the power tool on without supervision.
- Do not distract a person operating the power tool. It may result in the loss of control over the screwdriver.
- Do not use the power tool, if its main switch is not in working order. The power tool, which cannot be switched on or off using the switch is hazardous and should be repaired.
- Do not overload the screwdriver. If the spindle speed drops, reduce the load of the power tool or switch it off. The screwdriver should be used according to its purpose and in conditions set out in the specifications.
- The screwdriver can be used with accessories recommended by the power tool manufacturer.
- The battery should be charged using the charger supplied with the product or recommended by the battery manufacturer.
- A used rechargeable battery or batteries should be delivered to a collection point for such hazardous wastes.
- Always make sure that a proper tip is used. When incorrect tip is used, it may slip from a screw head and cause injuries.

SPECIAL GUIDELINES FOR SAFE USAGE OF THE CORDLESS SCREWDRIVER

- The cordless screwdriver should be protected against excessive temperature and fire.

VERTO

- Do not store the power tool near sources of high temperatures and expose it to direct sun rays.
- The screwdriver should be protected against temperatures over 40°C.
- Before the screwdriver is repaired, maintained or to be stored for a longer period of time, take out the rechargeable battery or battery unit from the screwdriver.
- A soft and dry cloth should be used to clean the screwdriver. Do not use any detergent or alcohol.
- Battery fluid may leak from the screwdriver in extreme situations. If leakage is found, proceed as follows:
- Carefully wipe the fluid off with a piece of cloth. Avoid contact of the fluid with skin or eyes.
- If the fluid comes in contact with the skin, the place on your body should be washed with plenty of water, alternatively the fluid can be neutralised with a mild acid, such as lemon juice or vinegar. If the fluid penetrates the eyes, they should be rinsed with large amount of water for at least 10 minutes. Obtain medical assistance.
- Take precautions not to short contacts in the battery or rechargeable batteries. Fire hazard!
- Do not throw used batteries or rechargeable batteries to fire!

CONSTRUCTION AND USE

The cordless screwdriver can be used with a range of screwdriver tips and bits with shanks of different lengths and hexagonal cross-section of 6.35 mm (1/4") in opening. The power tool is designed to be used as a screwdriver, it however can be operated with sockets and drill bits with 6.35 mm (1/4") hexagonal shanks for light drilling works (e.g. making pilot holes). Battery-powered cordless power tools are very useful for works related to interior decorating, room adaptation, etc.



The power tool should be used according to its purpose only.

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The following enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this instruction manual.

1. Handle
2. Reverse/forward operation switch
3. Battery holder
4. Button
5. Switch

* Differences may appear between the actual product and the drawing.

DESCRIPTION OF USED GRAPHIC SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY/SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. Screwdriver tips | - 11 pcs |
| 2. AA batteries | - 4 pcs |

PREPARATION FOR OPERATION

OPERATION OF THE CORDLESS SCREWDRIVER



Before the power tool is used, insert the batteries into the battery holder. The batteries should be inserted correctly paying attention to polarity.



- Press the buttons (4) and take out the battery holder (3) (fig. A).
- Insert four AA type batteries, and then slide the battery holder (3) into the screwdriver handle.

INSERTING / REMOVAL OF WORKING TIPS



- Insert a working tip directly into the holder (1).
- Make sure the working tip is inserted all the way and firmly secured.



When screws are tightened using the screwdriver, a pilot hole should be made beforehand.

OPERATION / SETTINGS

SWITCHING ON / OFF



- **Switching on** – press the switch button (5) and hold in this position.
- **Switching off** – release the pressure applied on the switch button (5) (fig. B).

FORWARD / REVERSE ROTATIONS



The direction of the screwdriver spindle is selected using the forward / reverse switch (2) (fig. C).

- **Forward directions** – set the direction switch (2) to the most forward position.
- **Reverse directions** – set the direction switch (2) to the most rearward position.

* It is reserved that in some case the position of the switch in relation to rotations can be different than described. Refer to graphical symbols located on the switch or device housing.



Do not change direction of rotations, when the screwdriver spindle is rotating. Before the power tool is switched on, make sure the forward / reverse direction switch is in the correct position.

OPERATION AND MAINTENANCE



Before any adjusting, servicing, repairing activities or if the screwdriver is intended to be stored for a longer period of time, remove the batteries or battery pack from the screwdriver.

MAINTENANCE AND STORAGE



- It is recommended to clean the tool, each time after it has been used.
- Do not use water or other fluids for cleaning.
- The screwdriver should be cleaned using a dry piece of cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents, because they may damage plastic parts.
- The screwdriver should be always stored in a dry place, out of reach of children.



All faults should be eliminated by an authorised service centre of the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Cordless Screwdriver	
Parameter	Value
Power supply voltage	6 V DC
Power supply type	AA batteries (4 pcs)
Idle speed	180 rpm
Chuck	Hexagonal 6.35 mm (1/4")
Rotations of the spindle	Left / right
Protection class	III
Weight	0.21 kg
Year of production	2016

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure: $L_{pA} = 59.1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Acoustic power level: $L_{wA} = 70.1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vibration acceleration value: $a_h = 0.375 \text{ m/s}^2$; $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

McGrp.Ru



ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

BATTERIESCHRAUBER 50G017

ANMERKUNG: LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES ELEKTROWERKZEUGS DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG GRÜNDLICH DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

HINWEISE ZUM SICHEREN GEBRAUCH DES BATTERIESCHRAUBERS

- Bewahren Sie den Batterieschrauber in einem sicheren Ort, weit von der Reichweite von Kindern auf.
- Beim Betrieb des Werkzeugs sind der geeignete Werkzeugsdruck und die geeignete Drehzahl der Spindel anzuwenden. Der All zu hohe Andruck bring keine höhere Leistung des Batterieschraubers, sondern kann zur Beschädigung des Werkzeugs führen.
- Wird der Batterieschrauber mit dem Akku betrieben, so darf das Werkzeug mit dem beschädigten Ladegerät oder dem Ladegerät mit dem beschädigten Netzkabel nicht verwendet werden. Vor dem Start des Akkuladevorgangs ist der Zustand des Ladegerätes und dessen Netzkabels zu überprüfen.
- Das Elektrowerkzeug darf an feuchten und nassen Stellen nicht verwendet werden. Schützen Sie den Batterieschrauber vor Regen. Der Arbeitsbereich soll ausreichend beleuchtet sein. In der Nähe des Arbeitsbereiches dürfen keine entflammaren Flüssigkeiten oder Gase vorhanden sein.
- Bei der Arbeit jederzeit auf sicheren Stand achten. Das Gleichgewicht behalten, dabei Beine entsprechend gespreizt halten.

- Das Werkzeug entsprechend pflegen. Die eingesetzten Endstücke sind entsprechend der Schraubenart und in sauberem Zustand zu verwenden. Damit wird die Betriebssicherheit und -wirksamkeit gewährleistet. Der Haltegriff des Elektrowerkzeugs ist trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei zu halten.
- Den versehentlichen Start des Gerätes vermeiden.
- Die Aufmerksamkeit behalten. Den Arbeitsbereich beobachten. Stets vernünftig vorgehen. Das Elektrowerkzeug nicht benutzen, falls der Bediener müde ist.
- Kinder und Dritte vom Einsatzort ferngehalten. Nicht zulassen, dass Kinder das Elektrowerkzeug berühren.
- Den Arbeitsbereich sauber halten. Unordnung am Arbeitsplatz und in der Werkstatt begünstigt die Unfallgefahr.
- Bei der Arbeit eine geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuckstücke tragen. Sie können von rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs verfangen werden. Langes Haar unter einer Kopfbedeckung verstecken.
- Die Netzspannung kontrollieren. Das Ladegerät ans Netz nicht anschließen, bevor man geprüft hat, ob die Netzspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.
- Mit der Reparatur des Batterieschraubers ist eine Fachkraft zu beauftragen. Das Elektrowerkzeug ist gemäß den entsprechenden Sicherheitsvorschriften hergestellt worden. Nur eine Fachkraft darf die Reparatur des Gerätes vornehmen. Eigenständige Reparatur kann für den Benutzer gefährlich sein.
- Lassen Sie das eingeschaltete Elektrowerkzeug nie ohne Aufsicht.
- Die Aufmerksamkeit des Bedieners nicht ablenken. Diese Verhaltensweise könnte zum Verlieren der Kontrolle über das Gerät führen.
- Ist der Hauptschalter nicht funktionsfähig, so darf das Elektrowerkzeug nicht benutzt werden. Das Elektrowerkzeug, das mit dem Hauptschalter nicht ein- bzw. ausgeschaltete werden kann, ist gefährlich und bedarf der Reparatur.
- Den Schrauber nicht überlasten. Sinkt die Spindeldrehzahl, ist die Belastung des Elektrowerkzeugs zu reduzieren oder das Gerät komplett auszuschalten. Das Gerät bestimmungsgemäß und unter den für dessen technische Parameter geeigneten Einsatzbedingungen verwenden.
- Für den Betrieb mit dem Schrauber sind nur Zubehörteile zu verwenden, die von dem Hersteller des Elektrowerkzeugs vorgesehen sind.
- Den Akkumulator nur mit dem mitgelieferten Ladegerät bzw. dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufladen.
- Den verbrauchten Akkumulator oder die verbrauchten Batterien an eine geeignete Stelle bringen, die sich mit der Entsorgung von Gefahrstoffen befasst.
- Stets prüfen, dass richtige Endstücke verwendet werden. Der Einsatz eines falschen Endstücks kann zum Herunterfallen des Endstücks vom Schraubenkopf und ev. zur Verletzung des Benutzers führen.

BESONDERE HINWEISE ZUM SICHEREN GEBRAUCH DES BATTERIESCHRAUBERS

- Den kabellosen Batterieschrauber vor hoher Temperatur und Feuer schützen.
- Das Elektrowerkzeug darf in der Nähe der Hochtemperaturquelle nicht aufbewahrt oder den Sonnenstrahlen nicht ausgesetzt werden.
- Den Batterieschrauber vor der Temperatur von über 40°C schützen.
- Vor der Reparatur, Wartung oder langfristigen Aufbewahrung sind die Batterien oder den Akkus vom Schrauber zu entfernen.
- Zur Reinigung des Gerätes verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Setzen Sie keine Reinigungsmittel oder keinen Alkohol ein.
- Unter den extremen Bedingungen kann es zu einer Leckage der Batterieflüssigkeit kommen. Falls eine Leckage festgestellt wird, soll der Benutzer folgendermaßen vorgehen:
- Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Lappen wischen. Den Augen- und Hautkontakt vermeiden.
- Falls es zu dem Hautkontakt kommt, ist die betroffene Körpestelle sofort reichlich mit sauberem Wasser zu spülen, die Flüssigkeit eventuell mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig zu neutralisieren. Beim Augenkontakt die Augen sofort reichlich mit sauberem Wasser mindestens 10 Minuten lang spülen und Arzt aufsuchen.

- Achten, um den Kurzschluss von Batterie- oder Akkukontakten nicht verursachen. Es ist gefährlich, kann zum Brand führen!
- Keine verbrauchten Batterien oder Akkus ins Feuer legen!

AUFBAU UND BESTIMMUNG

Der Akkuschauber kann mit einer Reihe von unterschiedlich langen Schraubereinsätzen und Bits 6,35 mm (¼") mit Sechskantaufnahme gebraucht werden. Zwar wird das Gerät grundsätzlich als Schrauber konzipiert, kann ebenfalls mit Schrauberaufsätzen und Bohrern mit Sechskantaufnahme 6,35 mm (¼") für leichte Bohrarbeiten (beispielsweise für die Ausführung von Pilotbohrungen) verwendet werden. Akkubetriebene, kabellose Elektrowerkzeuge sind besonders gebräuchlich bei allen Inneneinrichtungs-, Umbauarbeiten, usw.



Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs ist nicht zugelassen.

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Haltegriff
2. Drehrichtungsumschalter
3. Batteriefach
4. Taste
5. Hauptschalter

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

BESCHREIBUNG FÜR VERWENDETE GRAPHISCHE ZEICHEN



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE / EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- | | |
|----------------------|----------|
| 1. Schraubereinsätze | - 11 St. |
| 2. Batterie AA | - 4 St. |

VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ

BATTERIESCHRAUBER BEBRAUCHEN



Vor dem Gebrauch des Batterieschraubers sind die Batterien in den Batteriefach einzulegen. Richtige Lage (Polarität) der Batterien im Batteriefach beachten.



- Tasten (4) drücken und den Batteriefach herausnehmen (3) (Abb. A).
- Vier Batterien vom Typ AA einlegen und den Batteriefach (3) in den Haltegriff einschieben.

EINSETZEN / HERAUSNEHMEN VON SCHRAUBEREINSÄTZEN



- Einen Schraubereinsatz direkt in der Bitaufnahme (1) des Schraubers einsetzen.
- Prüfen Sie nach, ob der Schraubereinsatz bis zum Anschlag eingesetzt und fest aufgenommen worden ist.



Beim Eindrehen von Schrauber mit dem Akkuschauber empfehlen wir stets vorerst eine Pilotbohrung auszuführen.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN



- **Einschalten** – Hauptschalter (5) drücken und in dieser Position halten.
- **Ausschalten** – den Hauptschalter (5) (Abb. B) freigeben.

DREHRICHTUNG LINKS - RECHTS



Mit dem Drehrichtungsumschalter (2) wird die Drehrichtung der Spindel (Abb. C) gewählt.

- **Drehrichtung links** – bringen Sie den Drehrichtungsumschalter (2) in die vordere Endstellung.
- **Drehrichtung links** – bringen Sie den Drehrichtungsumschalter (2) in die hintere Endstellung.

* Es wird vorbehalten, dass in manchen Fällen die Stellung des Drehrichtungsumschalters in Bezug auf die Drehzahl anders als oben beschrieben sein kann. Man soll die graphischen Zeichen am Umschalter oder Gehäuse des Werkzeugs beachten.



Stellen Sie die Drehrichtung nie, wenn die Spindel des Akkuschraubers rotiert. Vor der Betätigung prüfen Sie nach, ob der Drehrichtungsumschalter in der richtigen Stellung ist.

BEDIENUNG UND WARTUNG



Vor der Reparatur, Wartung oder langfristigen Aufbewahrung sind die Batterien oder den Akkuset vom Schrauber zu entfernen.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG



- Es wird empfohlen, das Gerät direkt nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Zum Reinigen kein Wasser oder keine anderen Flüssigkeiten verwenden.
- Das Gerät nur mit einem trockenen Lappen reinigen.
- Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, denn sie können die Kunststoffteile beschädigen.
- Das Gerät in einem trockenen Ort, weit von der Reichweite von Kindern aufbewahren.



Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE PARAMETER

NENNWERTE

Batterieschrauber	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	6 V DC
Versorgungstyp	Batterie vom Typ AA (4 St.)
Leerlaufdrehzahl	180 min ⁻¹
Haltegriff	Sechskanthaltegriff 6,35 mm (¼")
Drehbewegung der Spindel	Rechts/ links
Schutzklasse	III
Masse	0,21 kg
Baujahr	2016

LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schalldruckpegel $L_{p_A} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel $L_{w_A} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$
Wert der Schwingungsbeschleunigung: $a_n = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreiber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex”) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung”), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBL 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

ЭЛЕКТРООТВЕРТКА НА БАТАРЕЙКАХ

50G017

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ЕЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООТВЕРТКОЙ НА БАТАРЕЙКАХ

- Храните электроотвертку в безопасном и недоступном для детей месте.
- Работайте с соответствующей частотой вращения шпинделя, не нажимайте на отвертку с чрезмерной силой. Чрезмерный нажим не гарантирует более эффективную работу инструмента, а наоборот, может привести к его повреждению.
- В случае питания отвертки от аккумуляторных батареек, запрещается пользоваться поврежденным зарядным устройством или зарядным устройством с поврежденным шнуром питания. Перед зарядкой аккумулятора, проверьте техническое состояние зарядного устройства и его шнура питания.
- Запрещается работать с электроинструментом в мокрой или влажной среде. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Вблизи рабочего места не должны находиться легковоспламеняющиеся жидкости или газ.
- Во время работы принимайте позицию, обеспечивающую сохранение равновесия.
- Берегите электроинструмент. Используемые наконечники всегда должны быть чистыми и соответствовать типу винта. Это обеспечит безопасную и эффективную работу. Рукоятка инструмента должна быть сухой и чистой, без следов масла и смазки.
- Избегайте случайного включения электроинструмента.
- Будьте внимательны. Контролируйте свои действия. Сохраняйте здравый ум. Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости.
- Не допускайте детей и посторонних лиц к рабочему месту. Не разрешайте детям прикасаться к электроинструменту.
- На рабочем месте соблюдайте порядок. Беспорядок на рабочем месте может стать причиной несчастного случая.
- Работайте в соответствующей одежде. Не работайте в свободной одежде и ювелирных украшениях. Они могут зацепиться за вращающиеся элементы электроинструмента. Длинные волосы уберите под головной убор.

- Проверьте напряжение сети. Перед включением зарядного устройства в сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует номинальному напряжению, указанному в паспортной табличке зарядного устройства.
- Ремонт электроотвертки поручайте специалисту. Электроинструмент отвечает требованиям безопасности. Ремонт могут выполнять только специалисты. Попытки самостоятельного ремонта опасны для пользователя.
- Запрещается оставлять работающий электроинструмент без присмотра.
- Не отвлекайте лиц, работающих с электроинструментом. Это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- Запрещается работать с электроинструментом, если его кнопка включения неисправна. Каждый электроинструмент, который невозможно включить или выключить кнопкой включения, создает угрозу и требует ремонта.
- Запрещается перегружать отвертку. Если частота вращения шпинделя падает, рекомендуем уменьшить нагрузку или выключить электроинструмент. Применяйте отвертку по назначению и в условиях, соответствующих ее техническим характеристикам.
- Для работы с отверткой используйте только те дополнительные принадлежности, которые предусмотрены производителем.
- Аккумуляторные батарейки разрешается заряжать только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект, либо рекомендованного производителем аккумуляторных батареек.
- Отработанные аккумуляторные батарейки необходимо сдать в специальный пункт приема и утилизации отходов данного типа.
- Обязательно убедитесь в том, что наконечник для работы с данной отверткой. Неподходящий наконечник может соскользнуть с головки винта и причинить вам телесные повреждения.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООТВЕРТКОЙ НА БАТАРЕЙКАХ

- Берегите беспроводную отвертку от воздействия высоких температур и пламени.
- Запрещается хранить электроинструмент вблизи источника высокой температуры, а также подвергать воздействию солнечных лучей.
- Не подвергайте отвертку воздействию температуры, превышающей 40°С.
- Приступая к ремонту, техническому осмотру или убирая отвертку на длительное хранение, выньте батарейки из инструмента.
- Чистите отвертку мягкой, сухой тряпкой. Для чистки запрещается использовать моющие средства или спирт.
- В экстремальных условиях из аккумуляторных батареек может вытечь жидкость. В данном случае следует действовать, как описано ниже:
- Осторожно удалите жидкость тряпкой. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
- В случае контакта жидкости с кожей, поврежденное место обильно промойте водой, можно нейтрализовать жидкость с помощью неагрессивной кислоты, например, лимонным соком или уксусом. В случае попадания жидкости в глаза, в течение 10 минут промывайте глаза большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу.
- Будьте внимательны, не провоцируйте короткое замыкание контактов вынутых батареек или аккумуляторов. Это может вызвать пожар!
- Запрещается бросать отработанные батарейки или аккумуляторы в огонь!

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Электроотвертку можно использовать с отверточными наконечниками различной длины, имеющими шестигранный хвостовик 6,35 мм (1/4"). Несмотря на то, что электроинструмент предназначен для использования в качестве отвертки, его можно использовать для работы с наконечниками и сверлами, имеющими шестигранные хвостовики 6,35 мм (1/4"), для выполнения легких сверлильных работ (например, направляющих отверстий). Электроинструмент с питанием от аккумуляторных батареек (беспроводной), используется, прежде всего, при оборудовании интерьеров, адаптации помещений и т.п.



Запрещается применять электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Патрон
2. Переключатель направления вращения
3. Батарейный отсек
4. Кнопка
5. Кнопка включения

* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Наконечники - 11 шт.
2. Батарейки AA - 4 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРООТВЕРТКИ НА БАТАРЕЙКАХ



Перед началом работы с электроотверткой вставьте батарейки в батарейный отсек, соблюдая полярность.



- Нажмите на кнопки (4) и выньте батарейный отсек (3) (рис. А).
- Вставьте четыре батарейки типа AA в отсек, а затем вставьте батарейный отсек (3) в рукоятку отвертки.

КРЕПЛЕНИЕ / ВЫЕМКА РАБОЧИХ НАКОНЕЧНИКОВ



- Вставьте рабочий наконечник в патрон отвертки (1).
- Убедитесь, что наконечник вставлен до упора и надежно закреплен.



При ввинчивании винтов с помощью электроотвертки, сначала рекомендуем выполнить направляющее отверстие.

РАБОТА / НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ



- **Включение** – нажмите кнопку включения (5) и удерживайте в данном положении.
- **Выключение** – отпустите кнопку включения (5) (рис. В).

ВРАЩЕНИЕ ВПРАВО-ВЛЕВО



С помощью переключателя направления вращения (2) выбирается направление вращения шпинделя отвертки (рис. С).

- **Вращение вправо** – поставьте переключатель направления вращения (2) в крайнее переднее положение.

- **Вращение влево** – поставьте переключатель направления вращения (2) в крайнее заднее положение.

* Внимание! В некоторых случаях положение переключателя может не соответствовать описанному выше направлению вращения. Руководствуйтесь пиктограммами, размещенными на переключателе или корпусе электроинструмента.



Запрещается переключать направление вращения, если шпиндель отвертки вращается. Перед включением отвертки убедитесь в том, что переключатель направления вращения установлен в правильном положении.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Приступая к настройке, техническому обслуживанию и ремонту, либо если планируете убрать отвертку на длительное хранение, выньте батарейки или аккумулятор из отвертки.

УХОД И ХРАНЕНИЕ



- Рекомендуется чистить электроинструмент после каждого использования.
- Для чистки запрещается использовать воду и прочие жидкости.
- Чистите отвертку с помощью сухой тряпочки.
- Запрещается использовать для чистки чистящие средства и растворители, так как они могут повредить пластмассовые элементы электроинструмента.
- Храните отвертку в сухом, недоступном для детей месте.



Все неполадки должны устраняться уполномоченной сервисной службой производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Электроотвертка на батарейках	
Параметр	Величина
Напряжение питания	6 В DC
Источник питания	Батарейки типа AA (4 шт.)
Частота вращения на холостом ходу	180 мин ⁻¹
Патрон	Шестигранный 6,35 мм (1/4")
Вращение шпинделя	Правое/левое
Класс защиты	III
Масса	0,21 кг
Год выпуска	2016

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень акустического давления: $L_{pA} = 59,1$ дБ(А); $K = 3$ дБ(А)

Уровень звуковой мощности: $L_{wA} = 70,1$ дБ(А); $K = 3$ дБ(А)

Виброускорение: $a_h = 0,375$ м/с²; $K = 1,5$ м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torhex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и

смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torrex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ.

Порядок расшифровки информации следующий:

2XXXXYYV*****

где

2XXXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

V – код торговой марки (первая буква)

********* – порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша



ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ ШРУБОВЕРТ АКУМУЛЯТОРНИЙ 50G017

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПРИСТУПАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШРУБОВЕРТА АКУМУЛЯТОРНОГО

- Шрубоверт акумуляторний зберігають в сухому місці, недоступному для дітей.
- Під час праці інструментом не слід спричиняти на нього надмірний тиск та слід встановити відповідну швидкість обертання шпинделя. Зайвий тиск на інструмент не гарантує кращої експлуатації шрубоверта, натомість може спричинитися до його пошкодження.
- У випадку живлення шрубоверта від акумулятора не допускається користуватися пошкодженим зарядним адаптером або з зарядним адаптером із пошкодженим мережевим шнуром. Перш ніж заходитися ладувати акумулятор слід насамперед перевірити стан зарядного адаптеру та мережевого шнуру.
- Не допускається використовувати електроінструмент у мокрому середовищі чи середовищі з підвищеною вологістю. Не допускається наражати електроінструмент на дію дощу. Робоче місце повинно бути добре освітленим. Не допускається працювати в місцях поблизу легкозаймистих рідин або газів.
- Під час праці електроінструментом слід зберігати обачність. Завжди слід утримувати рівновагу і займати впевнену стійку.
- Електроінструмент повинен експлуатуватися згідно з правилами та регулярно піддаватися технічному обслуговуванню. Не допускається використовувати наконечники з невідповідним видом жала та брудні наконечники. Це гарантує безпеку та ефективність праці. Руків'я електроінструмента повинно бути сухим, чистим, без слідів оливи чи мастила.
- Слід уникати небажаного ввімкнення електроінструмента.
- Зберігайте обачність! Зважайте на обстановку, на те, що відбувається. Керуйтеся здоровим глуздом. Не допускається користуватися електроінструментом у стані втоми.
- Не слід допускати присутності дітей чи сторонніх до місця праці. Не слід давати електроінструмент до рук дітям.
- Не допускати безладу на місці праці! Неприбраність та погане освітлення робочого місця сприяють ризику травматизму.

- Працювати слід у відповідному вбранні. Забороняється працювати у широкому чи завеликому вбранні, або мати на собі прикраси. Вони здатні зачепилися за частини інструменту, що обертаються. Довге волосся слід ховати під шапку чи хустку.
- Слід перевірити напругу в мережі живлення. Не допускається вмикати зарядний адаптер для ладування акумулятора до мережі, не перевіривши напругу живлення: вона повинна співпадати з таким, що вказане на таблиці з номінальними характеристиками зарядного адаптеру.
- Будь-який ремонт інструменту повинен проводитися тільки фахівцем. Електроінструмент виготовлено у відповідності до властивих норм із техніки безпеки. Будь-який ремонт інструменту повинен проводитися виключно фахівцем. Самостійні спроби ремонту підвищують ризик травматизму.
- Не допускається залишати ввімкнуте устаткування без нагляду.
- Забороняється відволікати оператора електроінструмента. Недотримання до цієї настанови загрожує втратою контролю над шрубовертом.
- Не допускається користуватися електроінструментом, якщо його вимикач є несправним. Будь-який інструмент із несправним перемикачем є небезпечним у використанні й повинен бути відремонтований.
- Не допускається допроваджувати до перевантаження електроінструмента. У випадку зменшення швидкості обертання шпинделя слід скоротити навантаження на електроінструмент або взагалі вимкнути його. Шрубоверт слід використовувати згідно з призначенням в умовах, що відповідають технічним параметрам електроінструмента.
- До використання зі шрубовертом рекомендується застосовувати тільки такі приналежності, що рекомендовані виробником інструмента.
- Акумулятор допускається ладувати виключно зарядні пристрої, що постачаються в комплекті з електроінструментом, або такі, що рекомендовані виробником акумуляторів.
- Зужитий акумулятор чи інші елементи живлення повинні бути перероблені у спеціальному закладі з утилізації небезпечних відходів.
- У кожному разі слід упевнитися, що наконечник пасує до інструменту та виконуваному типу робіт. Використання непідходящого наконечника здатне спричинитися до його зіскакування зі шляпки шруба і підвищити ризик травматизму.

СПЕЦИФІЧНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШРУБОВЕРТА АКУМУЛЯТОРНОГО

- Оберігати бездротовий шрубоверт від дії надмірних температур та вогню.
- Не допускається зберігати електроінструмент поблизу джерела високої температури чи піддавати дії сонячних променів.
- Шрубоверт слід оберігати від дії температур вище 40° C.
- Перш ніж заходитися ремонтувати електроінструмент або виконувати регламентні роботи, чи якщо електроінструмент ховають на зберігання, слід витягти акумулятор або елементи живлення.
- Корпус електроінструменту допускається чистити за допомогою сухої, м'якої ганчірки. Не допускається чистити електроінструмент за допомогою засобу до чищення чи спирту.
- В екстремальних умовах існує можливість витікання електроліту з акумулятора. Нижче описаний порядок дій у випадку виявлення витікання електроліту.
- Обережно витирають рідину шматком тканини. Уникати контакту електроліту зі шкірою та очима.
- У випадку контакту електроліту зі шкірою слід негайно промити місце контакту великою кількістю води, у разі потреби нейтралізувати електроліт лагідним розчином кислоти, наприклад, лимонним соком чи оцтом. У випадку потрапляння електроліту до очей належить негайно промити очі великою кількістю проточної води протягом не менш. 10 хвилин і звернутися до лікаря.
- Належить слідкувати, щоб витік електроліту не спричинився до замикання контактних площадок електроінструменту чи контактів елементів живлення. Це несе ризик пожежі!
- Не допускається кидати акумулятори та інші елементи живлення до вогню.

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Шрубоверт акумуляторний призначений до вжитку з широким діапазоном викруткових жал і наконечників різної довжини з шестигранним хвостовиком діаметром до 6,35 мм (¼ дюйма). Основною функцією електроінструменту є вкручування й викручування шрубів. Однак, його також допускається використовувати як дріль до шестигранних наконечників і свердел діаметром 6,35 мм (¼ дюйма) під час полегшених робіт (напр., свердлення чорнових, пілотних отворів). Електроінструмент із живленням від акумулятора, бездротовий, насамперед використовується під час праць, що пов'язані з обладнанням, оформленням та ремонтом інтер'єрів, приміщень тощо.



Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструменту, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Патрон
2. Перемикач реверсу
3. Батарейний відсік
4. Кнопка
5. Кнопка ввімкнення

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

1. Наконечники викрутові, 11 шт.
2. Елементи живлення типу AA, 4 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ШРУБОВЕРТА АКУМУЛЯТОРНОГО



Перш ніж заходитись працювати електроінструментом, слід вставити акумулятор до батарейного відсіку. Звернути увагу на збереження належної полярності.



- Натисніть кнопку (4) та витягніть батарейний відсік (3) (мал. А).
- Вкладіть чотири батарейки пальчикового типу AA та вставте батарейний відсік (3) до руків'я шрубоверта.

ВСТАВЛЕННЯ ТА ВИТЯГАННЯ ВІДКРУТКОВИХ ЖАЛ ТА НАКОНЕЧНИКІВ



- Вставте хвостовик робочого інструмента в отвір патрона (1).
- Переконайтеся, що наконечник увійшов у патрон до опору і є міцно стиснутий у патроні.



Перед укручуванням шрубів за допомогою шрубоверта рекомендується виконати пілотний отвір.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

ВМИКАННЯ І ВИМИКАННЯ



- **Ввімкнення** – натисніть кнопку ввімкнення (5) й утримуйте її натиснутою.
- **Вимкнення** – відпустіть кнопку ввімкнення (5) (мал. В).

НАПРЯМОК ОБЕРТАННЯ ВПРАВО–ВЛІВО (РЕВЕРС)



Перемкнути напрямок обертання (реверс) допускається за допомогою перемикача реверсу (2) (мал. С).

- **Оберти вправо** – встановіть перемикач реверсу (2) в крайнє переднє положення.
- **Оберти вліво (реверс)** – встановіть перемикач реверсу (2) в крайнє заднє положення.

* Допускається, що в деяких моделях положення перемикача встановлюється в дещо іншому порядку. В кожному разі перемикач позначено вказівними написами чи графічними символами.



Не допускається змінювати напрямок обертання (реверс) шпинделя під час обертання останнього. Перш ніж приступати до роботи, слід упевнитися, чи перемикач напрямку обертів перемкнено в потрібне положення.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перш ніж заходитись ремонтувати електроінструмент чи виконувати регламентні роботи, або якщо електроінструмент зберігається на зберігання, слід витягти акумулятор чи елементи живлення.

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ



- Чистити електроінструмент рекомендується безпосередньо після кожного використання.
- Не допускається чистити устаткування за допомогою води чи іншої рідини.
- Електроінструмент допускається чистити щіткою чи сухою ганчіркою.
- Не допускається використовувати при цьому ані мийні засоби, ані розчинники, оскільки вони здатні пошкодити пластикові елементи електроінструменту.
- Устаткування зберігають у сухому місці, недоступному для дітей.



В разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шрубоверт акумуляторний	
Характеристика	Показник
Напруга живлення	6 В пост.ст.
Тип живлення	4 пальчикові батарейки типу AA
Швидкість обертання на яловому ході	180 хв. ⁻¹
Патрон	Шестигранний 6,35 мм (¼")
Напрямок обертання шпинделя	Праворуч/ліворуч
Клас електроізоляції	III
Вага	0,21 кг
Рік виготовлення	2016

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 59,1$ дБ (А); $K = 3$ дБ (А)

Рівень акустичної потужності: $L_{WA} = 70,1$ дБ (А); $K = 3$ дБ (А)

Значення вібрації (прискорення коливань): $a_h = 0,375$ м/с²; $K = 1,5$ м/с²

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

	Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.
---	---

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлини, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрук Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. змі.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність



EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

AKKUMULÁTOROS CSAVARBEHAJTÓ 50G017

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

TANÁCSOK AZ AKKUMULÁTOROS CSAVARBEHAJTÓ BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSÉHEZ

- Tartsa az akkumulátoros csavarbehajtót gyermekek által hozzá nem férhető helyen.
- A szerszám használata során gyakoroljon a szerszámra megfelelő nyomást és megfelelő orsó fordulatszámot válasszon meg. Túl erős nyomás kifejtése a szerszámra nem javítja annak hatékonyságát, ellenben károsíthatja a szerszámot.
- Tilos az akkumulátorról üzemeltetett csavarbehajtóhoz sérült vagy sérült vezetékű akkumulátortöltőt használni. Az akkumulátor töltésének megkezdése előtt ellenőrizze az akkumulátortöltő és hálózati csatlakozóvezetékének állapotát.
- Tilos az elektromos kéziszerszámot vizes, nedves körülmények között használni. Tilos az elektromos kéziszerszámot csapadék hatásának kitenni. A munkavégzés helyén legyen jó megvilágítás. A munkavégzés környezetében ne legyenek gyúlékony folyadékok, gázok.
- Munkavégzés közben testhelyzete legyen stabil. Terpeszállásban tartsa meg az egyensúlyát.
- Gondoskodjon megfelelően a szerszámról. Az alkalmazott hegyek legyenek a csavarokhoz illeszkedők, és legyenek mindig tiszták. Ez hozzájárul a munkavégzés biztonságosságához és hatékonyságához. Az elektromos kéziszerszám markolata legyen száraz, tiszta, olajtól és kenőanyagoktól mentes.
- Kerülje az elektromos szerszám szándékolatlan beindítását.
- Legyen óvatos. Figyeljen oda arra, amit tesz. Őrizze meg józan gondolkodását. Ha fáradt, ne dolgozzon elektromos szerszámmal.
- Gyermekek és idegenek a munkahelytől távol tartandók. Gyerekek ne nyúljanak az elektromos szerszámmal.
- A munkavégzés helyén rendet kell tartani. A rendetlenség a munkavégzés helyén, a műhelyben kedvez a baleseteknek.

- Munkavégzés közben viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruházatot, sem ékszereket. Az elektromos szerszám mozgó alkatrészei ezeket elkapathatják. A hosszú haj legyen védősapka, védőháló alatt.
- Ellenőrizze a hálózati feszültséget. Tilos addig az akkumulátortöltőt a hálózatra csatlakoztatni, amíg meg nem győződött arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik az akkumulátortöltő gyári adattábláján megadottal.
- Az akkumulátoros csavarbehajtó javítását bízza szakemberre. Az elektromos kéziszerszám felépítése megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Kizárólag szakember végezheti az elektromos szerszám javítását. A házilag végzett javítás veszélyeztetheti a felhasználókat.
- Tilos felügyelet nélkül hagyni a működő elektromos szerszámot.
- Tilos az elektromos szerszámmal dolgozó figyelmét elterelni. Ez a csavarbehajtó fölötti uralom elvesztését válthatja ki.
- Tilos az elektromos szerszámot meghibásodott indítókapcsolóval használni. Az olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet kapcsolóval be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- Tilos a csavarbehajtót túlterhelni. Ha az orsó fordulatszáma leesik, csökkentse az elektromos szerszámra gyakorolt nyomást, vagy kapcsolja ki. A csavarbehajtót rendeltetésének megfelelően kell használni, olyan körülmények között, amelyeket lehetővé tesznek műszaki paramétere.
- A csavarbehajtóhoz csak a gyártó által megengedett tartozékok alkalmazhatók.
- Az akkumulátor töltésére kizárólag a termékkel együtt szállított, vagy az akkumulátor gyártója által ajánlott akkumulátortöltő használható.
- Az elhasználdott akkumulátorokat, elemeket az ilyen veszélyes hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó pontokon kell leadni.
- Minden esetben győződjön meg arról, hogy a megfelelő hegyet használja-e. A nem megfelelő hegy használata esetén az lecsúszhat a csavar fejről, és sérüléssel balesetet okozhat.

TANÁCSOK AZ AKKUMULÁTOROS CSAVARBEHAJTÓ BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSÉHEZ

- Védje az akkumulátoros csavarbehajtót a túl magas hőmérséklettől és a lángtól.
- Ne tárolja az elektromos szerszámot magas hőmérsékletű hőforrás közelében, és ne tegye ki tűző napsütésnek.
- Védje a csavarbehajtót a 40°C-nál magasabb hőmérséklettől.
- A javítás, a karbantartás megkezdése előtt, illetve ha hosszabb időre használaton kívül helyezi a csavarbehajtót, vegye ki az elemeket vagy az akkumulátort belőle.
- A csavarbehajtó tisztítására használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon erre mosószereket, alkoholokat.
- Szélsőséges esetben előfordulhat folyadékszivárgás az elemekből. Ha szivárgást tapasztal, az alábbiak szerint járjon el:
- Óvatosan törölje le a folyadékot egy rongydarabbal. Kerülje a folyadék szemmel, bőrrel való érintkezését.
- Ha a folyadék mégis a bőrre kerül, mossa le bő, tiszta vízzel, esetleg semlegesítse enyhe savval, pl. citromlével, vagy ecettel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblíteni kell bő, tiszta vízzel, legalább 10 percen keresztül, és orvoshoz kell fordulni.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot a kivett elemek vagy akkumulátorok sarkai között. Ez tűzveszélyt idézhet elő!
- Tilos az elhasználdott elemeket, akkumulátorokat tűzbe dobni!

FELÉPÍTÉS, RENDELTETÉS

Az akkumulátoros csavarbehajtóhoz egy egész sor többféle hosszúságú hegy, bit használható, olyanok, amelyeknek befogó része hatszögű, 6,35 mm-es (1/4"-os). Bár a szerszám rendeltetése szerint alapvetően csavarbehajtó, de mégis használható 6,35 mm-es (1/4"-os), hatszögű befogójú hegyekkel és fúrószárrakkal könnyű fúrési feladatokra (pl. vezérfuratok fúrására). Az akkumulátoros, vezeték nélküli elektromos szerszámok különösen hasznosak lehetnek a belsőépítészeti, az átalakítási feladatok stb. kivitelezése során.



Tilos az elektromos szerszámot rendeltetésétől eltérő célra alkalmazni.

AZ ÁBRÁK ÁTTEKINTÉSE

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Befogó
2. Forgásirányváltó kapcsoló
3. Elemtartó
4. Nyomógomb
5. Indítókapcsoló

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



FONTOS

TARTOZÉKOK, KIEGÉSZÍTŐ FELSZERELÉSEK

1. Csavarhúzó betétek - 11 db
2. AA elem - 4 db

FELKÉSZÍTÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE

AZ AKKUMULÁTOROS CSAVARBEHAJTÓ HASZNÁLATA



A csavarbehajtó üzembe helyezése előtt tegye be az elemeket az elemtartóba. Figyeljen oda az elemek megfelelő behelyezésére (polaritás) az elemtartóba.



- Nyomja be a (4) gombokat, és vegye ki a (3) elemtartót (A. ábra).
- Helyezzen a (3) elemtartóba 4 db AA tip. elemet, majd csúsztassa vissza a csavarbehajtó markolatába.

A HEGYEK, BITEK BEFOGATÁSA / KIVÉTELE



- Helyezze be a hegyet, a bitet közvetlenül a csavarozó (1) befogójába.
- Ellenőrizze, hogy a bit vagy a hegy be van-e ütközésig tolva, és hogy a rögzítése megfelelő-e.



Csavarbehajtáshoz javasolt először vezérfurat készítése.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS



- **Indítás** – nyomja meg és tartsa benyomva a (5) indítókapcsolót.
- **Kikapcsolás** – engedje fel a (5) indítókapcsoló gombját (B. ábra).

FORGÁSIRÁNY JOBBRA – BALRA



A (2) forgásirányváltó kapcsolóval megválasztható a csavarbehajtó orsójának forgásiránya (C. ábra).

- **Forgásirány jobbra** – állítsa a (2) forgásirányváltó kapcsolót mellső végállásba.
- **Forgásirány balra** – állítsa a (2) forgásirányváltó kapcsolót hátsó végállásba.

* A kapcsoló adott forgásirányhoz tartozó állása egyes esetekben eltérhet a fentiekben leírtaktól. Elsősorban a kapcsolón vagy a szerszám házán található jelzéseket vegye figyelembe.



Tilos a forgásirányt megváltoztatni akkor, amikor a csavarozó orsója forog. Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a forgásirányváltó kapcsoló a megfelelő állásban van-e.

KEZELÉS, KARBANTARTÁS



Bármiféle beállítás, karbantartás, javítás megkezdése előtt, illetve ha hosszabb időre használaton kívül helyezi a csavarbehajtót, vegye ki az elemeket vagy az akkumulátort belőle.

KARBANTARTÁS, TÁROLÁS



- Minden esetben ajánlott a használat befejeztével azonnal megtisztítani a szerszámot.
- A tisztításhoz tilos vizet vagy más folyadékot használni.
- A csavarbehajtót tisztítsa száraz törlőkendővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószer vagy oldószert, mert károsíthatják a műanyagból készült elemeket.
- A csavarbehajtót tárolja száraz, gyermekektől elzárt helyen.



Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bízza a gyári márkaszervizre.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros csavarbehajtó	
Jellemző	Érték
Tápfeszültség	6 V DC
Aramfogyás	AA tip. elem (4 db)
Üresjárat fordulatszám	180 min ⁻¹
Befogás	Hatszög 6,35 mm (1/4")
Orsó forgásirány	Jobbra / balra
Érintésvédelmi besorolási osztály	III
Tömeg	0,21 kg
Gyártási év	2016

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hangteljesítmény-szint: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Egyenértékű súlyozott rezgés gyorsulás: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznosítás céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgárjogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

SURUBELNITA CU BATERIE 50G017

NOTA: ÎNAINTE DE UTILIZAREA UTILAJULUI ELECTRIC, TREBUIE SĂ CITIȚI ATENT, PREZENȚELE INSTRUCȚIUNI. INSTRUCȚIUNILE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU VIITOR.

PRESCRIPTII AMANUNTITE DE SECURITATE

CONDITII AMANUNTITE REFERITOR LA UTILIZAREA IN SIGURANTA, A SURUBELNITEI CU BATERIE.

- Surubelnita cu baterie trebuie pastrata la loc sigur, neacesibil copiilor.
- În timpul lucrului cu acest utilaj, trebuie aplicată forța de apăsare corespunzătoare cât și viteza de rotire a arborelui. Apăsarea asupra utilajului cu forță mare nu asigură lucru mai rapid, dimpotrivă poate duce la defectarea surubelniței.
- În cazul alimentării surubelniței cu acumulator, nu întrebuiți încărcător defectat, sau care are conductorii de alimentare cu tensiune defectate. Înainte de a alimenta acumulatorul cu încărcător, trebuie verificate starea încărcătorului cât și a conductorului.
- Nu este permis de a utiliza surubelnița la locuri umede sau ude. Nu expuneți surubelnița la ploaie. Locul de lucru trebuie să fie bine iluminat. În apropierea locului de lucru, să nu se afle gaze și nici lichide inflamabile.
- În timpul lucrului trebuie să ai o poziție sigură și corespunzătoare. Totdeauna poziția ta trebuie să fie echilibrată având picioarele corespunzător situației respective..
- Trebuie să ai grijă corespunzătoare de utilaj. Capetele ajutatoare, utilizate totdeauna trebuie să fie curate și corespunzătoare lucrului efectuat. Lucrul va fi sigur și efectiv. Mânerul sculei trebuie să fie uscat, curat, fără urme de uleiuri și unsori.
- Evitați pornirea sculei întâmplătoare.
- Fii precaut. Fii atent la ceace faci. Trebuie să ai simțul realității. Nu este permis să lucrezi, fiind obosit.
- Atât copii cât și persoanele terțe, trebuie să fie departe de locul de lucru. În special nu este permis de a da posibilitatea copiilor să atingă scula electrică.
- La locul de lucru trebuie să fie ordine. Dezordinea la locul de lucru, cât și pe bancul de lucru, sunt periculoase, pot cauza leziuni corporale
- La lucru trebuie să fii îmbrăcat corespunzător. Să nu ai haine lejere, și nici un fel de bijuterii pe mâni. Ele pot fi prinse de piesele rotitoare ale sculei electrice. Deasemeni părul lung, trebuie acoperit.
- Verifică tensiunea din rețea. Nu conecta încărcătorul acumulatorului fără a verifica tensiunea, care trebuie să fie corespunzătoare celor înscrise pe placu de fabricație a încărcătorului.
- Reparația surubelniței cu baterie, trebuie încredințată meseriașului respectiv. Scula electrică a fost proiectată și fabricată în acord cu prescrierile de securitate respective. Numai meseriașul calificat, poate efectua reparația sculei electrice. Reparația samovolnică poate cauza pericol persoanei respective.
- Nu lăsa scula electrică în stare de funcționare, fără supraveghere.
- Nu este voie de a distra atenția persoanei care lucrează cu scula electrică. Un astfel de comportament, ar putea duce la pierderea controlului asupra sculei.
- Nu este voie de a utiliza scula electrică, în cazul în care întrerupătorul este defectat. Scula electrică la care întrerupătorul nu permite pornirea sau oprirea funcționării, este foarte periculoasă, deci trebuie reparată.
- Nu este permisă supraîncălzirea surubelniței cu baterie. Dacă în timpul utilizării sculei, scade viteza de rotire a arborelui, trebuie micșorată încălzirea, sau chiar oprită. Surubelnița trebuie utilizată în acord cu destinația ei în condițiile de utilizare conform parametrilor tehnici.
- La cooperarea cu surubelnița, trebuie utilizate exclusiv doar accesorii prevăzute de producătorul sculei electrice.
- Acumulatorul poate fi încărcat, numai cu încărcătorul furnizat odată cu produsul sau cu cel recomandat de producătorul acumulatorului.

- Acumulatorul sau bateria uzată, trebuie prezentată la punctul care se ocupă de utilizarea acestui tip de rebuturi periculoase.
- Totdeauna trebuie să te asiguri că utilizezi, doar capete corespunzătoare. Utilizarea capetelor necorespunzătoare poate duce la sărirea capătului de pe capul surubelniței și în consecință o eventuală leziune a operatorului.

INDRUMARI AMANUNTITE, REFERITOR LA UTILIZAREA IN SIGURANTA A SURUBELNITEI CU BATERIE

- Evitați expunerea surubelniței la temperaturi înalte și la surse de foc.
- Nu este permisă păstrarea sculei electrice în apropierea sursei de înaltă temperatură și nici expunerea la acționarea razelor de soare..
- Surubelnița trebuie ferită de temperaturi mai mari, care depășesc 40° C.
- Dacă va fi necesară reparația surubelniței, activități de conservare sau eventuala păstrare pe lungă durată de timp, trebuie scos acumulatorul sau bateria din ea.
- Curățarea surubelniței poate fi efectuată cu cârpă moale, uscată. Nici odată să nu utilizați nici un fel de detergent sau alcool.
- Dacă în condiții extreme din baterie se va scurge lichid, trebuie procedat conform celor de mai jos:
- Cu o cârpă, șterge cu atenție lichidul. Evită contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
- Dacă, eventual lichidul va avea contact cu pielea, locul respectiv trebuie imediat clătit cu multă apă curată, eventual lichidul se poate neutraliza cu acid blând, de ex. cu zeamă de lămâie sau oțet. Dar, dacă lichidul va avea contact cu ochii, imediat trebuie clătiți cu multă apă curată, pe timp de cel puțin 10 minute și solociți sfatul medicului.
- Fii atent, ca nu cumva să cauzești scurt circuitul polilor bateriei sau acumulatorului. Pericol de incendiu.
- Nu arunca bateria sau acumulatorul în foc !.

CONSTRUCTIA SI DESTINATIA

Surubelnita cu baterie poate fi utilizată împreună cu diferite capete și buturi de diferite lungimi, dar care au codă hexagonală cu dimensiunea de 6,35 mm, (¼"). Cu toate că, utilajul ca atare, este destinat de a fi utilizat precum surubelniță, totuși scula poate fi utilizată la lucrări ușoare de găurire, în concordanță cu ajutoare și burghie cu codă hexagonală de 6,35 mm (¼") (de ex. la executarea orificiilor de ghidare). Sculele electrice acționate de baterie, sunt utilizate la lucrări de înzestrarea interioarelor, adaptarea camerelor etc.



Nu este permisă utilizarea sculei electrice, în dezacord cu destinația ei respectivă.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerele de mai jos se referă doar la elementele utilajului prezentat în paginile grafice ale prezentei instrucțiuni.

1. Portscula
2. Komutator de schimbarea direcției de rotire
3. Magazia bateriilor
4. Buton
5. Întrerupător

* Pot apare diferențe între figură și produs.

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE



ATENȚIE



AVERTISIMENT



MONTAJ / ASEZARI



INFORMATII

ÎNZESTRAREA SI ACCESORIILE

1. Capete de surubelniță - 11 buc.
2. Bateria AA - 4 buc.

PREGATIREA P/T LUCRU

UTILIZAREA SURUBELNITEI CU BATERIE



Înainte de utilizarea șurubelniței, trebuie introduse bateriile în magazia șurubelniței. Fii atent la așezarea poliilor. (polaritatea).



- Apasă butonul (4) și scoate magazia bateriilor (3) (fig. A).
- Bagă patru baterii de tip AA, apoi intronu magazia cu baterii (3) în mânerul șurubelniței.

ASEZAREA / SCOATEREA CAPETELOR DE LUCRU



- Bagă ajutorul de lucru în portsculă (1).
- Asigură-te că, respectivul capăt ester bine introdus, până la rezistențăși este fixat sigur.



La înșurubarea șuruburilor, cu șurubelnița, se recomandă efectuarea găurii de pilotaj.

LUCRUL / AJUSTAREA

PORNIREA / OPRIREA



- **Pornirea:** – apasă butonul întrerupătorului (5) și ține-l în această pe poziție.
- **Oprirea:** – eliberează apasarea butonului întrerupătorului (5) (fig. B).

DIRECȚIA DE ROTIRE SPRE DREAPTA – SPRE STANGA



Cu ajutorul comutatorului direcției de rotire (2) se alege direcția de rotire a arborelui șurubelniței (fig. C).

- **Rotatații spre dreapta** – așează comutatorul direcției de rotire (2) pe poziția extremă anterioară.
- **Rotatații spre stânga** – așează comutatorul direcției de rotire (2) pe poziția extremă posterioară.

* Se face rezervă că în unele cazuri, așezarea comutatorului referitor la direcția de rotire, poate diferi față de cele descrise. Deci, în aceste cazuri, comutatorul trebuie așezat în conformitate cu semnele grafice de pe carcasa utilajului.



Nu este permisă schimbarea direcției de rotire a arborelui, în timp ce arborele șurubelniței se rotește. Înainte de pornirea șurubelniței, trebuie verificată poziția comutatorului, dacă este corespunzătoare.

DESERVIREA SI INTRETINEREA



Înainte de a efectua ori ce fel de activități referitor la instalare, ajustare, reparație sau altă deservire, eventual destinată de a fi păstrată pe o lungă durată de timp, trebuie scoase din utilaj bateriile sau setul de acumulator.

INTRETINEREA SI PASTRAREA



- Se recomandă curățarea utilajului, după fiecare utilizare.
- Curățarea nu poate fi efectuată cu apă sau cu alte lichide.
- Șurubelnița trebuie curățată cu cârpă uscată.
- Nu curățați cu nici un fel de detergenți sau cu alte mijloace de curățare, care pot defecta piesele produse din materiale sintetice.
- Șurubelnița poate fi păstrată la loc uscat, neaccesibil copiilor.



Tot felul de defecte, trebuie eliminate de servisu autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE NOMINALE

Surubelniță cu baterii	
Parametrul	Valoarea
Tensiune de alimentare	6 V DC
Tipul alimentării	Baterie de tip AA (4 bucăți)
Viteza de rotire fără sarcină	180 min ⁻¹
Dispozitiv de fixare	Hexagonal 6,35 mm (1/4")
Direcția de rotirea axului	Dreapta / stânga
Clasa protecției	III
Greutatea	0,21 kg
Anul fabricației	2016

DATE REFERITOR LA ZGOMOT SI VIBRAȚII

Nivelul presiunii acustice : $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nivelul puterii acustice: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Valoarea vibrațiilor: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTEJAREA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la deșeuri menajere, trebuie predate la utilizarea lor de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.

* Se rezervă dreptul la efectuarea schimbărilor.

"Grupa Topex SRL" Societate comanditară cu sediul în Varșovia str. Pograniczna 2/4 (în continuare "Grupa Topex") informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare "instrucțiuni") atât conținutul, fotografiile, schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv Grupa Topex -ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la dreptul autorului și similare (Legea nr. 90 poz. 631 cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial fără accepatrea în scris a Grupa Topex -ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal.



PŘEKŁAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ

BATERIOVÝ ŠROUBOVÁK 50G017

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ BATERIOVÉHO ŠROUBOVÁKU

- Uchovávejte bateriový šroubovák na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Při používání nářadí je třeba vyvíjet správný přítlak a používat příslušné otáčky vřetene. Příliš silný přítlak neusnadňuje práci se šroubovákem, ale může vést k jeho poškození.
- V případě napájení šroubováku z akumulátoru nepoužívejte poškozenou nabíječku nebo nabíječku s poškozeným napájecím kabelem. Před zahájením nabíjení akumulátoru zkontrolujte stav nabíječky a jejího kabelu.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém či mokřém prostředí. Nevystavujte elektrické nářadí působení deště. Pracoviště musí být dobře osvětlené. V blízkosti pracoviště se nesmí nacházet žádné snadno hořlavé kapaliny nebo plyny.
- Při práci pevně stůjte. Vždy je třeba zachovávat rovnováhu stabilním postavením nohou.

- Je nutná řádná péče o elektrické nářadí. Používané nástavce musí být vždy čisté a vhodné pro příslušný typ šroubu. Bude tak zaručena bezpečnost a efektivita práce. Rukojeť elektrického nářadí musí být suchá, čistá, beze stop oleje a maziva.
- Zabraňte nechtěnému spuštění elektrického nářadí.
- Soustředte se. Pozorujte vykonávanou činnost. Zachovávejte rozvahu. Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unaveni.
- Je nutné zabránit přístupu dětí nebo nepovolaných osob na pracoviště. Děti se nesmí dotýkat elektrického nářadí.
- Na pracovišti udržujte pořádek. Nepořádek na pracovišti a v dílně vede ke zvýšenému nebezpečí poranění.
- Při práci noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Může dojít k jejich zachycení otáčejícími se součástmi elektrického nářadí. Dlouhé vlasy schovejte pod pokrývku hlavy.
- Zkontrolujte síťové napětí. Před zapojením nabíječky akumulátoru do sítě se přesvědčte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku nabíječky.
- Opravou bateriového šroubováku pověřte odborníka. Elektrické nářadí bylo vyrobeno v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy. Jeho opravy smí provádět pouze odborník. V případě svévolně prováděných oprav hrozí nebezpečí poranění uživatele.
- Nenechávejte zapnuté elektrické nářadí bez dozoru.
- Nerozptylujte pozornost osoby pracující s elektrickým nářadím. Mohlo by to vést ke ztrátě kontroly nad šroubovákem.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud hlavní zapínač řádně nefunguje. Elektrické nářadí, které nelze zapnout či vypnout pomocí zapínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Šroubovák nepřetěžujte. Pokud klesá rychlost vřetene, snižte zatížení elektrického nářadí nebo ho úplně vypněte. Používejte šroubovák ke stanovenému účelu v podmínkách, jaké umožňují jeho technické parametry.
- Při práci se šroubovákem používejte pouze příslušenství stanovené výrobcem elektrického nářadí.
- K nabíjení akumulátoru používejte výhradně nabíječku dodanou s výrobkem nebo jinou nabíječku doporučenou výrobcem akumulátoru.
- Použitý akumulátor či baterie zanechte na místo určené k likvidaci nebezpečného odpadu tohoto typu.
- Vždy je třeba se přesvědčit, zda používáte správný nástavec. Použití nesprávného nástavce může vést ke sklouznutí nástavce z hlavy šroubu a případnému poranění uživatele.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ BATERIOVÉHO ŠROUBOVÁKU

- Chraňte bezdrátový šroubovák před působením příliš vysokých teplot a před ohněm.
- Neskladujte elektrické nářadí v blízkosti zdroje vysokých teplot a nevystavujte ho působení slunečního záření.
- Chraňte šroubovák před působením teplot přesahujících 40°C.
- Před zahájením opravy či údržby nebo před uskladněním šroubováku na delší dobu vyjměte baterie nebo sadu akumulátorů.
- K čištění šroubováku používejte měkký suchý hadřík. Nikdy jej nečistěte žádnými čisticími prostředky nebo prostředky s obsahem alkoholu.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterií. Dojde-li k úniku, postupujte následujícím způsobem:
- Opatrně setřete kapalinu kouskem látky. Zabraňte zasažení pokožky nebo očí kapalinou.
- V případě zasažení pokožky ihned omyjte postižené místo dostatečným množstvím čisté vody, případně kapalinu neutralizujte slabou kyselinou, např. kyselinou citrónovou nebo octem. V případě zasažení očí neprodleně je začněte vyplachovat velkým množstvím čisté vody po dobu minimálně 10 minut a vyhledejte lékaře.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke zkratu kontaktů vymontovaných baterií či akumulátorů. Hrozí nebezpečí požáru!
- Použité baterie či akumulátory nevhazujte do ohně!

KONSTRUKCE A URČENÍ

Bateriový šroubovák lze používat s řadou šroubovákových nástavců a bitů různých délek, které mají stopky se šestihranným průřezem, o velikosti 6,35 mm (1/4"). Zařízení je v zásadě určeno pouze ke šroubování, lze jej však využívat i k lehčím vrtacím pracím (např. vytváření základních otvorů) za použití nástavců a vrtáků, které mají stopky se šestihranným průřezem 6,35 mm (1/4"). Bezdrátové elektrické

nářadí s bateriovým pohonem se obzvláště hodí pro práce související s vybavováním interiérů, rekonstrukcí bytů apod.



Elektrické nářadí je nutné používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Držák
2. Přepínač pro volbu směru otáčení
3. Zásobník na baterie
4. Tlačítko
5. Zapínač

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



UPOZORNĚNÍ



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|--------------------------|---------|
| 1. Šroubovákové nástavce | - 11 ks |
| 2. Baterie AA | - 4 ks |

PŘÍPRAVA K PRÁCI

UŻYTKOWANIE WKRĘTAKA BATERYJNEGO



Před zahájením používání šroubováku vložte baterie do zásobníku na baterie. Dbejte na správnou polohu baterií (polaritu).



- Stiskněte tlačítka (4) a vyjměte zásobník na baterie (3) (**obr. A**).
- Vložte do něj čtyři baterie typu AA, následně zasuňte zásobník na baterie (3) do rukojeti šroubováku.

VKLÁDÁNÍ / VYJÍMÁNÍ PRACOVNÍCH NÁSTAVCŮ



- Vložte pracovní nástavec přímo do sklíčidla (1).
- Přesvědčte se, zda byl pracovní nástavec vložen na doraz a zda je pevně upnut.



Při zašroubovávání šroubů pomocí šroubováku se vždy doporučuje provést přípravný otvor.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ



- **Zapnutí** – stiskněte tlačítko zapínače (5) a přidržte jej v této poloze.
- **Vypnutí** – uvolněte stisk tlačítka zapínače (5) (**obr. B**).

SMĚR OTÁČENÍ DOPRAVA – DOLEVA



Pomocí přepínače pro volbu směru otáčení (2) lze zvolit směr otáčení vřetene šroubováku (**obr. C**).

- **Otáčení doprava** – nastavte přepínač pro volbu směru otáčení (2) úplně dopředu.
- **Otáčení doleva** – nastavte přepínač pro volbu směru otáčení (2) úplně dozadu.

* Je vyhrazena možnost, že poloha přepínače ve vztahu k otáčkám může být v některých případech jiná, než bylo popsáno. Řiďte se grafickým označením umístěným na přepínači nebo na tělese zařízení.



Směr otáčení se nesmí měnit, pokud se vřeteno šroubováku otáčí. Před spuštěním se přesvědčte, zda je přepínač pro volbu směru otáčení ve správné poloze.

PÉČE A ÚDRŽBA



Před zahájením jakýchkoliv činností spojených se seřizováním, údržbou či opravami nebo před uskladněním šroubováku na delší dobu vyjměte ze šroubováku baterie nebo sadu akumulátorů.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



- Doporučuje se čistit zařízení ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- K čištění šroubováku používejte suchý hadřík. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože může dojít k poškození plastových součástí.
- Uchovávejte šroubovák vždy na suchém místě mimo dosah dětí.



Veškeré závady je nutné nechat odstranit u autorizovaného servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Bateriový šroubovák	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	6 V DC
Druh napájení	baterie typu AA (4 ks)
Otáčky při chodu naprázdno	180 min ⁻¹
Sklířidlo	šestihranné 6,35 mm (1/4")
Otáčení vřetene	doprava / doleva
Třída ochrany	III
Hmotnost	0,21 kg
Rok výroby	2016

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hodnota zrychlení vibrací: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž odevzdejte je k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex”) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod”), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.



PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE

AKUMULÁTOROVÝ SKRUTKOVAČ 50G017

POZOR: PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ ELEKTRICKÉ NÁRADIE, JE POTREBNÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ TENTO NÁVOD A USCHOVAŤ HO NA ĎALŠIE POUŽITIE.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA AKUMULÁTOROVÉHO SKRUTKOVAČA

- Akumulátorový skrutkovač odkladajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- Počas práce so zariadením používajte správny prítlak na náradie, ako aj primeranú rýchlosť otáčania vretena. Vyvíjanie nadmerného tlaku nezaručuje lepšiu prácu skrutkovača, môže naopak spôsobiť jeho poškodenie.
- Pri napájaní skrutkovača z akumulátora nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo nabíjačku s poškodeným napájacím prívodom. Predtým, ako začnete nabíjať akumulátor, skontrolujte stav nabíjačky a jej prívodu.
- Elektrické náradie nepoužívajte na vlhkých alebo mokrych miestach. Elektrické náradie nevystavujte dažďu. Pracovný priestor by mal byť dobre osvetlený. V blízkosti pracovného priestoru by sa nemali nachádzať horľavé kvapaliny alebo plyny.
- Pri práci dodržiavajte správny postoj. Rovnováhu udržiavajte tak, že budete mať nohy v správnej polohe.
- Dbajte na správnu starostlivosť o elektrické náradie. Používané pracovné nástavce by mali byť vždy primerané vzhľadom na druh závitů a mali by byť čisté. Zaručí to bezpečnosť a účinnosť práce. Rukoväť náradia by mala byť suchá, čistá a bez stôp oleja a maziva.
- Vyhýbajte sa nežiaducemu uvedeniu elektrického náradia do chodu.
- Pri práci dodržiavajte maximálnu pozornosť. Pozeraajte sa na to, čo robíte. Pri rozhodovaní používajte zdravý úsudok. S elektrickým náradím nepracujte, ak ste unavený.
- Deti alebo nepovolane osoby by sa mali nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Deťom nie je dovolené dotýkať sa elektrického náradia.
- V pracovnom priestore dodržiavajte poriadok. Neporiadok v pracovnom priestore a v dielni zvyšuje nebezpečenstvo ublíženia na zdraví.
- Pri práci majte na sebe vhodný odev. Nie je dovolené mať na sebe voľný odev alebo akúkoľvek bižutériu. Voľný odev alebo bižutéria môžu byť zachytené rotujúcimi časťami elektrického náradia. Dlhé vlasy by mali byť skryté pod pokrývkou hlavy.
- Skontrolujte elektrické napätie v sieti. Nabíjačku akumulátora nie je dovolené pripájať do siete predtým, ako skontrolujete, či elektrické napätie v sieti zodpovedá elektrickému napätiu uvedenému na popisnej tabuľke nabíjačky.
- Opravu akumulátorového skrutkovača zverte odborníkovi. Elektrické náradie bolo vyrobené v súlade s príslušnými bezpečnostnými predpismi. Opravu elektrického náradia môže vykonávať len odborník. Svojvoľná oprava môže ohroziť obsluhujúcu osobu.
- Elektrické náradie nenechávajte zapnuté bez dozoru.
- Nie je dovolené rozptyľovať pozornosť osoby, ktorá pracuje s elektrickým náradím. Takéto konanie by mohlo viesť k strate kontroly nad skrutkovačom.
- S elektrickým náradím nepracujte, ak jeho hlavný spínač nefunguje správne. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
- Skrutkovač nepreťažujte. Ak klesá rýchlosť jeho vretena, treba znížiť zaťaženie elektrického náradia alebo ho úplne vypnúť. Skrutkovač používajte v súlade s jeho určením za podmienok, ktoré pripúšťajú jeho technické parametre.
- Na prácu so skrutkovačom používajte výlučne príslušenstvo, ktoré na to určil výrobca elektrického náradia.
- Akumulátor nabíjajte výlučne nabíjačkou, ktorá je súčasťou príslušenstva výrobku alebo je odporúčaná výrobcom akumulátora.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

- Opatrebovaný akumulátor alebo batérie odovzdajte na mieste určenom na recykláciu nebezpečného odpadu tohto typu.
- Vždy sa ubezpečte, že používate správny nástavec. Použitie nesprávneho nástavca môže spôsobiť, že sa zošmykne z hlavy závitú a spôsobí zranenie obsluhujúcej osoby.

DETAILNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA AKUMULÁTOROVÉHO SKRUTKOVAČA

- Akumulátorový bezkáblový skrutkovač chráňte pred vysokou teplotou a ohňom.
- Elektrické náradie neskladujte v blízkosti tepelného zdroja a nevystavujte ho pôsobeniu slnečných lúčov.
- Skrutkovač chráňte pred teplotou vyššou ako 40°C.
- Skôr, ako začnete s opravou, údržbou skrutkovača alebo ho plánujete na dlhší čas odložiť, vyberte z neho batérie alebo blok akumulátorov.
- Na čistenie skrutkovača používajte mäkkú suchú handričku. V žiadnom prípade nepoužívajte čistiaci prostriedok alebo alkohol.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k vytekaniu kvapaliny z batérií. Ak skonstatujete vytekanie, postupujte nižšie uvedeným spôsobom.
- Kvapalinu opatrne utrite kúskom tkaniny. Vyhnite sa kontaktu kvapaliny s kožou alebo očami.
- Ak dôjde ku kontaktu kvapaliny s kožou, postihnuté miesto okamžite opláchnite veľkým množstvom čistej vody, prípadne kvapalinu zneutralizujte miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot. Ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite veľkým množstvom čistej vody počas najmenej 10 minút a požiadajte o radu lekára.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili skrat kontaktov vybraných batérií alebo akumulátorov. Nebezpečenstvo požiaru!
- Opatrebované batérie alebo akumulátory nevyhadzujte do ohňa!

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorový skrutkovač možno používať spolu so súpravou skrutkovacích nástavcov a bitov rôznej dĺžky, so šesťhranným upínacím otvorom a veľkosťou otvoru 6,35 mm, (1/4"). Napriek tomu, že zariadenie je principiálne určené na použitie ako skrutkovač, možno ho používať aj spolu s nástavcami a vrtákmi so šesťhranným upínacím otvorom 6,35 mm (1/4") pri ľahkých vrtacích prácach (napr. vrtanie pilotných otvorov). Elektrické bezkáblové zariadenia na akumulátorový pohon sa s obľubou využívajú predovšetkým pri prácach súvisiacich so zariaďovaním a úpravou interiérov, atď.



Elektrické náradie nepoužívajte v rozpore s jeho určením.

VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČASTI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Rukoväť
2. Prepínač smeru otáčania
3. Zásobník na batérie
4. Tlačidlo
5. Spínač

* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať.

OPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAKOV



POZOR



POZOR



MONTÁŽ / NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Skrutkovacie nástavce - 11 ks
2. Batérie AA - 4 ks

PRÁCA S AKUMULÁTOROVÝM SKRUTKOVAČOM



Skôr, ako pristúpíte k práci so skrutkovačom, vložte batérie do zásobníka na batérie. Dodržte správnu polohu batérií (pólovosť).



- Stlačte tlačidlá (4) a vyberte zásobník na batérie (3) (obr. A).
- Vložte štyri batérie typu AA a následne vsuňte zásobník na batérie (3) do rukoväte skrutkovača.

NASADZOVANIE / VYBERANIE PRACOVNÝCH NÁSTAVCOV



- Pracovný nástavec vložte priamo do rukoväte (1).
- Uistite sa, či je nástavec vložený na doraz a či je dobre upevnený.



Pri skrutkovaní skrutiek pomocou skrutkovača sa odporúča vždy najprv vyvrtáť pilotný otvor.

PRÁCA / NASTAVENIA

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE



- **Zapnutie** – stlačte tlačidlo spínača (5) a pridržte ho v tejto polohe.
- **Vypnutie** – uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (5) (obr. B).

SMER OTÁČOK DOPRAVA – DOĽAVA



Pomocou prepínača smeru otáčok (2) sa volí smer otáčania vretena skrutkovača (obr. C).

- **Otáčanie doprava** – prepínač smeru otáčok (2) nastavte do krajnej prednej polohy.
- **Otáčanie doľava** – prepínač smeru otáčok (2) nastavte do krajnej zadnej polohy.

* Upozorňujeme, že v niektorých prípadoch môže byť poloha prepínača vzhľadom na otáčky iná, ako je uvedené. Všimnite si grafické znaky umiestnené na prepínači alebo na plášti zariadenia.



Nevykonávajte zmenu smeru otáčok vtedy, keď sa vreteno skrutkovača otáča. Pred uvedením do chodu skontrolujte, či je prepínač smeru otáčok v správnej polohe.

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA



Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s nastavovaním, údržbou a opravou skrutkovača alebo ho plánujete odložiť na dlhší čas, vyberte z neho batérie alebo blok akumulátorov.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



- Zariadenie sa odporúča čistiť hneď po každom jeho použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Skrutkovač čistite suchou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť súčiastky vyrobené z plastu.
- Skrutkovač vždy odkladajte na suchom mieste mimo dosahu detí.



Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

MENOVITÉ ÚDAJE

Akumulátorový skrutkovač	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	6 V DC
Typ napájania	Batéria typu AA (4 kusy)
Počet otáčok pri behu naprázdno	180 min ⁻¹
Držiak nástavcov	Šesťhranný 6,35 mm (1/4")
Otáčavý pohyb vretena	Vpravo / vľavo
Ochranná trieda	III
Hmotnosť	0,21 kg
Rok výroby	2016

ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hodnota zrýchlení vibrácií: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

	Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domovým odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o využití poskytnie predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.
--	---

* Právo na zmenu vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, nákresom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

McGrp.Ru



PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

BATERIJSKI VIJAČNIK 50G017

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRIČNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

NAVODILA ZA VARNO UPORABO BATERIJSKEGA VIJAČNIKA

- Baterijski vijačnik je treba hraniti na varnem mestu, nedostopnem za otroke.
- Med delom z orodjem je treba vršiti ustrezen pritisk orodja in uporabljati ustrežno vrtilno hitrost vretena. Prekomeren pritisk ne zagotavlja boljšega dela vijačnika, ampak lahko privede do njegove poškodbe.
- V primeru napajanja vijačnika preko akumulatorja ni dovoljeno uporabljati poškodovanega polnilnika ali polnilnika s poškodovanim napajalnim kablom. Pred pričetkom polnjenja akumulatorja je treba preveriti stanje polnilnika in njegovega kabla.
- Uporaba električnega orodja v vlažnem ali mokrem okolju ni dovoljena. Električnega orodja ni dovoljeno izpostavljati dežju. Delovno mesto mora biti dobro osvetljeno. Blizu delovnega mesta se ne smejo nahajati lahko vnetljive tekočine ali plini.
- Pri delu je treba stabilno stati. Vedno je treba ohranjovati ravnotežje z ustreznim položajem nog.
- Skrbite za električno orodje. Uporabljeni nastavki se morajo vedno prilagajati vrsti vijaka in morajo biti čisti. To zagotavlja varno in učinkovito delo. Ročaj električnega orodja mora biti suh, čist, brez sledov olja in maziv.

- Poskrbite, da ne pride do neželenega zagona električnega orodja.
- Bodite pozorni. Treba je slediti poteku dela. Ohraniti je treba razsodnost. Z električnim orodjem ni dovoljeno delati, če ste utrujeni.
- Otroci in nepoklicane osebe se ne smejo nahajati na delovnem mestu. Otroci se ne smejo dotikati električnega orodja.
- Na delovnem mestu je treba ohranjati red. Nered na delovnem mestu in v delavnici lahko povzroči nesrečo.
- Za delo se je treba ustrezno obleči. Na sebi ni dovoljeno imeti ohlapnih oblačil ali kakršnega koli nakita. Ta se lahko zaplete v vrteče dele električnega orodja. Dolge lase je treba skriti pod pokrivalo.
- Preveriti je treba napetost omrežja. Pred priklopom polnilnika akumulatorja na omrežje je treba preveriti, če napetost omrežja ustreza napetosti, podani na označni tablici polnilnika.
- Popravilo baterijskega vijačnika mora opraviti strokovnjak. Električno orodje je izdelano v skladu z ustreznimi varnostnimi predpisi. Samo strokovnjak lahko opravi popravilo električnega orodja. Samovoljno popravilo je lahko nevarno za uporabnika.
- Delujoče električno orodje ni dovoljeno pustiti brez nadzora.
- Osebe, ki dela z električnim orodjem, ni dovoljeno motiti. To bi lahko privedlo k izgubi nadzora nad vijačnikom.
- Električnega orodja ni dovoljeno uporabljati, če njegovo glavno stikalo ni brezhibno. Električno orodje, ki ga ni mogoče vključiti ali izključiti s pomočjo vklopnega stikala, je nevarno in ga je treba oddati v popravilo.
- Vijačnika ni dovoljeno preobremenjevati. Če pada hitrost vretena vijačnika, je treba zmanjšati obremenitev električnega orodja ali pa ga popolnoma ustaviti. Vijačnik je treba uporabljati v skladu z njegovim namenom v pogojih, kakršne dovoljujejo tehnični parametri.
- Za delo z vijačnikom je treba uporabljati izključno pribor, ki ga predvideva proizvajalec električnega orodja.
- Akumulator je mogoče polniti izključno s pomočjo skupaj z izdelkom dostavljenega polnilnika ali polnilnika, ki ga priporoča proizvajalec.
- Izrabljeni akumulator ali baterije je treba dostaviti na mesto, ki se ukvarja z odstranjevanjem nevarnih odpadkov.
- Vedno se je treba prepričati, da je uporabljen ustrezen nastavek. Uporaba nepravilnega nastavka lahko privede do njegovega zdrsa z glave vijaka in do morebitne telesne poškodbe uporabnika.

SPECIFIČNA NAVODILA ZA VARNO UPORABO BATERIJSKEGA VIJAČNIKA

- Brezžični vijačnik je treba varovati pred prekomerno temperaturo in ognjem.
- Električnega orodja ni dovoljeno hraniti blizu vira visoke temperature niti ga ni dovoljeno izpostaviti na delovanje sončnih žarkov.
- Vijačnik je treba varovati pred temperaturo, višjo od 40°C.
- Pred pričetkom popravila, oskrbovalnih dejavnosti ali pred daljšo hrambo vijačnika je treba izvleci baterijo ali sklop baterij iz vijačnika.
- Za čiščenje vijačnika je treba uporabljati mehko, suho tkanino. Nikoli ni dovoljeno uporabljati detergenta ali alkohola.
- V ekstremnih pogojih lahko pride do izlitja tekočine iz baterije. Če je ugotovljen iztek, je treba postopati na naslednji način:
- Tekočino previdno obrišite s kosom tkanine. Izogibajte se stiku s kožo ali očmi.
- Če pride do stika tekočine s kožo, je treba dotično mesto na telesu takoj sprati z veliko količino čiste vode, eventualno nevtralizirati tekočino s pomočjo blage kisline, npr. z limoninim sokom ali kisom. Če tekočina pride v oči, jo je treba takoj sprati z veliko količino čiste vode, najmanj 10 minut, in poiskati pomoč zdravnika.
- Pazite, da ne povzročite kratkega stika na odstranjenih baterijah ali akumulatorjih. Lahko pride do požara!
- Izrabljenih baterij ali akumulatorjev ni dovoljeno vreči v ogenj.

ZGRADBA IN NAMEN

Baterijski vijačnik je mogoče uporabljati skupaj z nizom vijačnih nastavkov različnih dolžin, ki imajo šestkotna držala s presekom srednjega dela 6,35 mm (1/4"). Kljub temu, da je orodje v prvi vrsti namenjeno za delo kot vijačnik, ga je mogoče s šestkotnimi nastavki in svedri s presekom srednjega dela 6,35 mm (1/4") uporabljati tudi za lažja vrtna dela (npr. vrtnanje pilotnih odprtín). Brezžična električna orodja na baterijo se še posebej izkažejo pri opravkih, ki so neposredno povezana z opremljanjem notranjosti, adaptacijo prostorov ipd.



Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Ročaj
2. Preklopnik smeri vrtenja
3. Prostor za baterijo
4. Tipka
5. Vklonno stikalo

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITEV / NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. Vijačni nastavki | - 11 kos |
| 2. Baterije AA | - 4 kos |

PRIPRAVA NA UPORABO

UPORABA BATERIJSKEGA VIJAČNIKA



Pred pričetkom uporabe vijačnika je treba v prostor za baterijo vložiti baterijo. Izberite ustrezno polarizacijo baterije.



- Pritisnite tipki (4) in izvlecite vsebnik za baterijo (3) (slika A).
- Namestite 4 baterije tipa AA, potem potisnite vsebnik za baterijo (3) v ročaj vijačnika.

VPENJANJE / ODSTRANJEVANJE DELOVNIH NASTAVKOV



- Namestite ustrezni delovni nastavek neposredno v vpenjalo vijačnika (1).
- Prepričajte se, da je delovni nastavek položen do naslona in da je popolnoma pritrjen.



Pri privijanju vijakov s pomočjo vijačnika se vedno priporoča izdelava pilotne odprtine.

UPORABA / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP



- **Vklon** – pritisnite vklonno tipko (5) in jo držite v tem položaju.
- **Izklop** – sprostite pritisk na tipki vklonnega stikala (5) (slika B).

SMER VR TENJA V DESNO – LEVO



S pomočjo preklopnika smeri vrtenja (2) se izbere smer vrtenja vijačnika (slika C).

- **Vrtenje v desno** – nastavite preklopnik smeri vrtenja (2) v skrajni sprednji položaj.

- **Vrtenje v levo** – nastavite preklopnik smeri vrtenja (2) v skrajni zadnji položaj.

* Treba je upoštevati, da je v nekaterih primerih položaj preklopnika glede na vrtenje lahko drugačen, kot je opisano. Upoštevati je treba grafične oznake na preklopniku ali ohišju orodja.



Menjave smeri vrtenja ni dovoljeno opravljati medtem, ko se vreteno vijačnika obrača. Pred uporabo je treba preveriti, ali je preklopnik smeri vrtenja v pravilnem položaju.

OSKRBA IN VZDRŽEVANJE



Pred pričetkom kakršnih koli dejavnosti v zvezi z regulacijo, oskrbo, popravilom ali pred daljšo hrambo vijačnika je treba izvlaci baterijo ali sklop baterij iz vijačnika.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



- Priporoča se čiščenje orodja neposredno po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali drugih tekočin.
- Vijačnik je treba očistiti s suhim kosom tkanine.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil, saj ta lahko škodujejo delom, izdelanim iz umetnih mas.
- Vijačnik je treba hraniti na suhem mestu in zunaj dosega otrok.



Vse napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Baterijski vijačnik	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	6 V DC
Vrsta napajanja	Baterija tipa AA (4 kosi)
Vrtilna hitrost v jalovem teku	180 min ⁻¹
Vpenjalo	Šestkotno 6,35 mm (1/4")
Smer obračanja vretena	V desno / levo
Razred zaščite	III
Teža	0,21 kg
Leto izdelave	2016

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega pritiska: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Stopnja zvočne moči: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Stopnja vibracij: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajani izdelki ni dovoljeno mešati z gospodinjskimi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS

BATERINIS SUKTUVAS 50G017

DĖMESIO: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR SAUGOKITE JĄ, KAD PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI.

DETALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

BATERINIO SUKTUVO SAUGAUS NAUDOJIMO NUORODOS

- Baterinį suktuvą laikykite saugioje, vaikams neprieinamoje vietoje.
- Dirbdami, įrankį spauskite nestipriai, saikingai, nustatykite tinkamą suklio judėjimo greitį (sūkių skaičių). Pernelyg stiprus įrankio spaudimas nepagerina jo darbo kokybės, atvirkščiai, dėl to jis gali sugesti.
- Suktuvui skirtam akumuliatoriui įkrauti negalima naudoti sugedusio įkroviklio arba įkroviklio su pažeistu elektros laidu. Prieš pradėdami akumuliatoriaus įkrovimą būtinai patikrinkite jo įkroviklio ir elektros laido techninę būklę.
- Nesinaudokite elektriniu įrankiu drėgnose vietose arba ten kur šlapia. Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta. Arti darbo vietos neturi būti degių skysčių arba garų.
- Dirbdami stovėkite patogiai, stabiliai. Visada pasirinkite tinkamą kojų padėtį, išlaikykite pusiausvyrą.
- Tinkamai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Naudojami suktuvo antgaliai visada turi būti švarūs, parenkami tinkamai, pagal varžto tipą. Taip užtikrinamas saugus ir veiksmingas darbas. Elektrinio įrankio rankena visada turi būti švari, be tepalo ar alyvos likučių.
- Venkite atsitiktinio elektrinio įrankio įsijungimo.
- Būkite dėmesingais. Susikaupkite ties tuo ką darote. Būkite sąmoningais. Nedirbkite su elektriniu įrankiu jeigu esate pavargę.
- Vaikai arba pašaliniai asmenys turi išlaikyti saugų atstumą nuo darbo vietos. Neleiskite elektrinio įrankio liesti vaikams.
- Darbo vieta turi būti tvarkinga. Netvarka darbo vietoje ir ant darbastalio padidina susižalojimo tikimybę.
- Dirbdami vilkėkite tinkamus rūbus. Nedėvėkite plačių rūbų, nusiimkite visus papuošalus. Juos gali užkabinti judančios elektrinio įrankio dalys. Ilgus plaukus paslėpkite po bet koku galvos apdangalu.
- Patikrinkite įtampą elektros tinkle. Nejunkite į elektros tinką įkroviklio nepatikrinę ar įtampa tinkle atitinka įtampą, nurodytą įkroviklio nominalių duomenų lentelėje.
- Baterinio suktuvo remontą patikėkite tik specialistui. Elektrinis įrankis pagamintas pagal patvirtintus saugos reikalavimus. Tik kvalifikuotas specialistas gali remontuoti elektrinį įrankį. Savavališkai remontuodamas įrankį vartotojas kelia sau pavojų.
- Nepalikite įjungto įrankio be priežiūros.
- Neblaškykite dėmesio asmens, dirbančio su elektriniu įrankiu. Dėl tokio aplinkinių elgesio dirbantysis gali nesuvaldyti suktuvo.
- Negalima naudoti elektrinio įrankio, jeigu sudegęs pagrindinis jo jungiklis. Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti ir išjungti jungikliu yra pavojingas, todėl jis turi būti suremontuotas.
- Saugokite suktuvą nuo perkrovos. Jeigu lėtėja suklio sūkiai, tai reikia sumažinti apkrovą arba visai išjungti suktuvą. Suktuvą reikia naudoti pagal paskirtį, jam tinkamomis sąlygomis, pagal techninių duomenų lentelėje nurodytus parametrus.
- Naudokite tik tinkamus darbinus priedus, atsižvelgdami į elektrinio įrankio gamintojo rekomendacijas.
- Akumuliatorių galima įkrauti tik gaminio komplekte esančiu arba akumuliatoriaus gamintojo nurodytu įkrovikliu.
- Išseiktas baterijas reikia atiduoti į pavojingų atliekų utilizavimo punktą.
- Visada įsitikinkite, kad pasirinkote tinkamą antgalį. Naudojamas netinkamas antgalis gali išslysti iš varžto galvutės ir sužeisti vartotoją.

DETALIOS BATERINIO SUKTUVO SAUGAUS NAUDOJIMO NUORODOS

- Saugokite belaidį suktuvą nuo aukštos temperatūros poveikio ir ugnies.
- Nelaikykite elektrinio įrankio arti aukštos temperatūros šaltinių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio.
- Nelaikykite suktuvo ten, kur oro temperatūra yra aukštesnė nei 400 C.
- Prieš pradėdami suktuvo remonto, aptarnavimo darbus arba jeigu numatėte jo nenaudoti ilgesnį laiką, išimkite baterijas arba akumuliatorių.
- Suktuvo valymui naudokite minkštą, sausą audinį. Niekada nenaudokite jokių skysčių arba alkoholio.
- Esant ekstremalioms sąlygoms iš baterijos gali imti tekėti skystis. Pastebėję baterijos išsiliejimą elkitės toliau aprašytu būdu:
- Skystį atsargiai nuvalykite medžiagos skiaute. Venkite skysčio patekimo ant odos, į akis.
- Jeigu skystis patenka ant odos, suteptą vietą reikia nedelsiant gerai nuplauti gausiu vandens kiekiu bei jį neutralizuoti nestipriai rūgštimi, pvz., citrinos rūgštimi arba actu. Jeigu skystis patenka į akis, bent 10 minučių jas reikia plauti gausiu vandens kiekiu bei apsilankyti pas gydytoją.
- Būkite dėmesingais, nesukelkite išimtų baterijų arba akumuliatoriaus kontaktų trumpo jungimosi, dėl to gali kilti gaisras!
- Išseiktų baterijų arba akumuliatoriaus nemeskite į ugnį!

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Baterinį suktuvą galima naudoti tvirtinant jame daugelį skirtingų ilgių sukimo antgalių, su šešiakampiais tvirtinimo koliais, kurių skersmuo yra 6,35 mm (1/4"). Nepaisant to, kad įrankis yra skirtas tik sukimo darbams jame galima tvirtinti antgalius ir grąžtus, turinčius šešiakampius tvirtinimo kotus, kurių skersmuo yra (6,35 mm) bei atlikti nesudėtingus gręžimo darbus (pvz., išgręžti nedideles paruošiamąsias angas medvaržčiams).

Belaidžiai, bateriniai, elektriniai įrankiai ypatingai naudingi vidaus įrengimo bei patalpų apdailos darbams atlikti ir pan.



Draudžiama naudoti elektrinį įrankį ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Griebtuvas
2. Sukimosi krypties keitimo jungiklis
3. Baterijų talpykla
4. Mygtukas
5. Jungiklis

* Tarp paveikslų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas.

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRAŠYMAS



DĖMESIO



ATSARGIAI



MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI



INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

- | | |
|----------------------|-----------|
| 1. Sukimo antgaliai | - 11 vnt. |
| 2. AA tipo baterijos | - 4 vnt. |

PASIRUOŠIMAS DARBUI

BATERINIO SUKTUVO NAUDOJIMAS



Prieš pradėdami naudotis suktuvu, į baterijų talpyklą įstatykite baterijas. Atkreipkite dėmesį į baterijų padėtį (poliariškumą).



- Paspauskite mygtukus (4) ir išimkite baterijų talpyklą (3) (pav. A).
- Įstatykite keturias AA tipo baterijas ir įdėkite į suktuvo rankeną, baterijų talpyklą (3).

DARBINIŲ ANTGALIŲ ĮDĖJIMAS / IŠĖJIMAS



- Darbinį antgalį įstatykite tiesiai į griebtuvą (1).
- Patikrinkite ar darbinis antgalis įslinko iki galo ir yra gerai pritvirtintas.



Prieš sukant medvaržčius su šiuo suktuvu patariame, prieš tai išgręžti paruošiamąsias angas.

DARBAS IR REGULIAVIMAS

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS



- Įjungimas – paspauskite įjungimo mygtuką (5) ir laikykite įspaustą.
- Išjungimas – atleiskite įjungimo mygtuką (5) (pav. B).

SUKIMOSI KRYPTYS Į DEŠINĘ – Į KAIRĘ



Sukimosi krypties jungikliu (2) nustatoma suktuvo suklio sukimosi kryptis (pav. C).

- **Sūkiai į dešinę** – sukimosi krypties jungiklį (2) pastumkite iki galo į priekį.
- **Sūkiai į kairę** – sukimosi krypties jungiklį (2) patraukite iki galo atgal.

* Perspėjame, kad kai kuriais atvejais sukimosi krypties nustatymo jungiklio padėtis gali skirtis nuo aprašytos. Atkreipkite dėmesį į grafinius ženklus, esančius ant jungiklio arba įrankio korpuso.



Negalima keisti sukimosi krypties kai suktuvo suklys sukasi. Prieš įjungiant suktuvą reikia patikrinti ar sukimosi krypties jungiklis nustatytas tinkama padėtimi.

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA



Prieš pradėdami suktuvo remonto, aptarnavimo darbus arba jeigu numatėte jo nenaudoti ilgesnį laiką, išimkite baterijas arba akumuliatorių.

APTARNAVIMAS IR SAUGOJIMAS



- Įrankį patariame valyti iškart, po kiekvieno naudojimosi juo.
- Valymui nenaudokite vandens arba kitokių skysčių.
- Suktuvą valykite sausu audiniu.
- Nenaudokite jokių švaros priemonių arba skiediklių, jie gali apgadinti iš dirbtinių medžiagų pagamintas detales.
- Suktuvą visada laikykite sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.



Visų rūšių gedimai turi būti šalinami gamintojo įgaliotose remonto dirbtuvėse.

NOMINALŪS DUOMENYS

Baterinis suktuvas	
Dydis	Vertė
Tinklo įtampa	6 V DC
Įtampos tipas	AA rūšies baterijos (4 vienetai)
Sukimosi greitis be apkrovos	180 min ⁻¹
Griebtuvas	Šešiakampis 6,35 mm (¼")
Suklio sukimosi kryptis	Į dešinę / į kairę
Apsaugos klasė	III
Svoris	0,21 kg.
Pagaminimo metai	2016

INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Garso galios lygis: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Garso galios lygis: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

APLINKOS APSAUGA

	Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
--	--

* Pasilieiname teisę daryti pakeitimus.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa" (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.



INSTRUKCIJŲ TULKOJUMS NO ORIGINĖLVALODAS

BATERIJŲ SKRŪVGRIEŽIS 50G017

UZMANĖBU! PIRMS UZSĄKT LIETOT ELEKTROIERIČI, NEPIECIEŠAMS UZMANĖGI IZLASĖ ŠO INSTRUKCIJŲ UN SAGLABĖT TO.

DETALIZĖTIE DROŠĖBAS NOTEIKUMI

NORĖDĖJUMI BATERIJŲ SKRŪVGRIEŽA DROŠAI LIETOŠANAI

- Baterijas skrūvgrieži uzglabĖt drošĖ, bĖrniem nepieejamĖ vietĖ.
- Darba laikĖ ar ierĖi ir atbilstoši jĖspiež uz skrūvgrieži un jĖizmanto atbilstošs darbvĖrpstas griešanĖs Ėtrums. PĖrmĖrigs spiediĖns uz ierĖi nenodrošina labĖku skrūvgriežĖ darbu, bet gan var radĖt tĖ bojĖjĖmus.
- Akumulatora lietošanas gadĖjumĖ nedrĖkst izmantot bojĖtu lĖdĖtĖju vai lĖdĖtĖju ar bojĖto barošanas vadu. Pirms akumulatora lĖdĖšanas uzsĖkšanas pĖrbaudĖt lĖdĖtĖju un tĖ vadu.
- ElektroierĖi nedrĖkst izmantot mitrĖ vai slapjĖ vidĖ. ElektroierĖi nedrĖkst pakļaut lietĖs iedarbĖbai. Darba vietĖ ir jĖbĖt labam apgaismojumam. Darba vietas tuvumĖ nedrĖkst atrastĖs viegli uzliesmojošĖs šķidrumi vai gĖzes.
- Darba laikĖ ir jĖieņem atbilstoša ķermeņa pozĖcija. VienmĖr ir jĖsaglabĖ lĖdzsvars, atbilstoši novietojot kĖjas.
- Atbilstoši rūpĖties par elektroierĖi. IzmantotiĖm uzgaļiem ir vienmĖr jĖbĖt tĖriem un atbilstošiem skrūves veidam. Tas nodrošinĖs darba drošĖbu un efektĖvĖtĖti. ElektroierĖes rokturim ir jĖbĖt sausam, tĖram, bez eļļas „pĖdĖm”.
- IzvairĖties no elektroierĖes nejaušas ieslĖgšanas.

- Jābūt uzmanīgam (-ai). Jāskatās uz to, kas tiek darīts. Saglabāt skaidru prātu. Nedrīkst strādāt ar elektroierīci, ja operators ir noguris.
- Bērniem un nepiederošām personām ir jāatrodas drošā attālumā no darba vietas. Bērniem nedrīkst pieskarties pie elektroierīces.
- Darba vietā ir jābūt kārtībai. Nekārtība darba vietā un darbnīcā palielina traumu risku.
- Darbā vilkt atbilstošu apģērbu. Nedrīkst vilkt vaļīgu apģērbu vai juvelierizstrādājumus. Tos var aizķert rotējošās elektroierīces daļas. Gariem matiem jābūt zem galvassegas.
- Pārbaudīt elektrotīkla spriegumu. Nedrīkst pieslēgt akumulatora lādētāju pie tīkla, ja netika pārbaudīts, vai tīkla spriegums atbilst lādētāja nominālo parametru tabulā dotajam spriegumam.
- Bateriju skrūvgrieža remontu drīkst uzticēt tikai speciālistam. Elektroierīce tika ražota saskaņā ar atbilstošiem drošības noteikumiem. Tikai speciālists var veikt elektroierīces remontu. Patvaļīgs remonts ir bīstams lietotājam.
- Nedrīkst atstāt ieslēgto elektroierīci bez uzraudzības.
- Nedrīkst novērst uzmanību personai, kas strādā ar elektroierīci. Šādi rīkojoties, var tikt zaudēta kontrole pār elektroierīci.
- Nedrīkst lietot elektroierīci, ja ir bojāts tās galvenais slēdzis. Elektroierīce, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdža palīdzību, ir nedroša un tā ir jāremontē.
- Nedrīkst pārslogot skrūvgriezi. Ja samazinās darbvārpstas ātrums, tad nepieciešams samazināt elektroierīces slodzi vai izslēgt to. Skrūvgriezis ir jāizmanto saskaņā ar tā izmantošanas mērķiem tādos apstākļos, kādus nodrošina skrūvgrieža tehniskie parametri.
- Darbam ar skrūvgriezi izmantot tikai elektroierīces ražotāja paredzētus piederumus.
- Akumulatoru drīkst lādēt tikai ar to lādētāju, kas piegādāts kopā ar izstrādājumu vai kuru ieteica akumulatora ražotājs.
- Nolietoto akumulatoru vai bateriju nepieciešams nodot speciālā punktā, kas nodarbojas ar šāda tipa bīstamo atkritumu utilizāciju.
- Vienmēr ir jāpārlicinās, ka tiek izmantots atbilstošs uzgalis. Neatbilstošā uzgaļa izmantošana var izraisīt tā noslīdēšanu no skrūves galvas un, iespējams, ievainot operatora ķermeni.

ĪPAŠIE NORĀDĪJUMI BATERIJU SKRŪVGRIEŽA DROŠAI LIETOŠANAI

- Sargāt bezvadu skrūvgriezi no pārmērīgas temperatūras un uguns.
- Nedrīkst uzglabāt elektroierīci augstas temperatūras avota tuvumā un pakļaut saules staru iedarbībai.
- Skrūvgriezis ir jāsargā no temperatūras, kas pārsniedz 40°C.
- Pirms remonta, apkalpošanas darbiem vai ilgstošas uzglabāšanas izņemt baterijas vai akumulatoru no skrūvgrieža.
- Skrūvgrieža tīrīšanai izmantot mikstu, sausu audumu. Aizliegts izmantot mazgāšanas līdzekli vai spirtu.
- Ekstremālos apstākļos no baterijas var izplūst šķidrums. Ja tiek konstatēta noplūde, nepieciešams rīkoties tā, kā ir norādīts zemāk:
- Uzmanīgi likvidēt šķidrumu ar auduma gabalu. Izvairīties no kontakta ar ādu vai acīm.
- Ja tomēr kontakts ar ādu notiks, tad atbilstošu ķermeņa vietu nekavējoties nomazgāt ar tīrā ūdens lielu daudzumu un, ja nepieciešams, neitralizēt šķidrumu ar tādas neagresīvas skābes palīdzību kā citronskābe vai etiķskābe. Ja šķidrums nokļūš acīs, skalot acis ar tīrā ūdens lielu daudzumu vismaz 10 minūtes un vērsties pie ārsta.
- Jābūt uzmanīgam (-ai), lai neizprovocētu baterijas vai akumulatora īssavienojumu. Tas var radīt ugunsgrēku!
- Nolietotas baterijas un akumulatorus nedrīkst mest ugunī!

UZBŪVE UN MĒRĶIS

Bateriju skrūvgriezi var izmantot kopā ar dažāda garuma skrūvgrieža uzgaļiem, kuriem ir sešstūra patronas ar 6,35 mm (1/4") lielu atveri. Neskatoties uz to, ka galvenokārt, ierīce ir paredzēta darbam kā skrūvgriezis, to var izmantot arī vieglos urbšanas darbos (piemēram, veidojot kondukturbumus), pateicoties uzgaļiem un urbjiem, kuriem ir patronas ar sešstūra atveri (6,35 mm) (1/4"). Bezvada elektroierīces ar bateriju piedziņu ir īpaši noderīgas telpu apdares u.tml. darbos.



Elektroierīci nedrīkst lietot neatbilstoši tās izmantošanas mērķim.

GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz ierīces elementiem, kas ir minēti šīs instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Patrona
2. Griešanās virziena pārslēdzējs
3. Bateriju tvertne
4. Poga
5. Slēdzis

* Attēls un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

SIMBOLU APRAKSTS



PIEZĪME



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA / IESTATĪJUMI



INFORMĀCIJA

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- | | |
|-----------------------|-----------|
| 1. Skrūvgrieža uzgaļi | - 11 gab. |
| 2. AA baterijas | - 4 gab. |

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

BATERIJU SKRŪVGRIEŽA LIETOŠANA



Pirms lietošanas uzsākšanas ielikt baterijas tvertnē. Ievērot atbilstošu bateriju izvietošanu (polaritāti).



- Nospiest uz pogām (4) un izņemt bateriju tvertni (3) (A att.).
- Ielikt četras AA tipa baterijas, tad ielikt bateriju tvertni (3) skrūvgrieža rokturī.

UZGAĻU IELIKŠANA / IZŅEMŠANA



- Novietot nepieciešamo uzgali skrūvgrieža patronā (1).
- Jāpārlicinās, ka uzgalis ir ievietots līdz galam un stingri nofiksēts.



Skrūvējot skrūves ar skrūvgrieža palīdzību, ieteicams iepriekš vienmēr veidot kondukturbumu.

DARBS/IESTATĪJUMI

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA



- **Ieslēgšana** – nospiest slēdža (5) pogu un turēt šajā pozīciju.
- **Izslēgšana** – samazināt spiedienu uz slēdža (5) pogu (B att.).

GRIEŠANĀS VIRZIENS PA LABI – PA KREISI



Ar griešanās virziena pārslēdzēja (2) palīdzību tiek veikta skrūvgrieža darbvārpstas griešanās virziena maiņa (C att.).

- **Griešanās pa labi** – uzlikt griešanās virzienu pārslēdzēju (2) malējā priekšējā stāvoklī.
- **Griešanās pa kreisi** – uzlikt griešanās virzienu pārslēdzēju (2) malējā aizmugurējā stāvoklī.

* Dažos gadījumos slēdža stāvoklis attiecībā uz griešanās virzienu var atšķirties no augstāk aprakstītā. Tādējādi nepieciešams ņemt vērā simbolus, kas atrodas uz pārslēdzēja vai ierīces korpusa.



Nedrīkst mainīt griešanās virzienu, kad skrūvgrieža darbvārpstas griežas. Pirms ieslēgšanas pārliedziet, vai griešanās virzienu pārslēdzējs atrodas atbilstošā stāvoklī.

APKALPOŠANA UN APKOPE



Pirms sākt veikt regulēšanas, apkalošanas, remonta darbības vai pirms ilglaicīgās uzglabāšanas, izņemiet bateriju vai akumulatoru no skrūvgrieža.

APKALPOŠANA UN APKOPE



- Ieteicams tīrīt ierīci katru reizi pēc lietošanas.
- Tīrīšanai nedrīkst izmantot ūdeni vai citu šķidrumu.
- Skrūvgriezis ir jātīra ar sausu auduma gabalu.
- Nedrīkst izmantot mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var bojāt skrūvgrieža plastmasas elementus.
- Skrūvgriezis vienmēr jāuzglabā sausā, bērniem nepieejamā vietā.



Jebkura veida defekti ir jānovērš ražotāja autorizētā servisa centrā.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLIE DATI

Bateriju skrūvgriezis	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	6 V DC
Barošanas tips	AA tipa baterija (4 gab.)
Griešanās ātrums tukšgaitā	180 min
Patrona	Sešstūra 6,35 mm (1/4")
Darbvārpstas griešanās	Pa labi / pa kreisi
Elektroaizsardzības klase	III
Masa	0,21 kg
Ražošanas gads	2016

DATI PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJĀM

Akustiskā spiediena līmenis: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Akustiskās jaudas līmenis: $L_{WA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vērtība, kas mēra vibrāciju paātrinājumu: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai izveidēlu pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autortiesības attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autortiesībām un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komercmērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.



ALGUPĀRASE KASUTUSJUHENDI TÖLGE

PATAREITOITEL KRUVIKEERAJA 50G017

TÄHELEPANU: ENNE ELEKTRITÖÖRIISTAGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

ERIOHUTUSJUHISED

JUHISED PATAREITOITEL KRUVIKERAJA OHUTKS KASUTAMISEKS

- Hoidke kruvikeerajat ohutus, lastele kättesaamatus kohas.
- Töötamise ajal vajutage seadmele mõõduka tugevusega ja valige sobiv spindli pöördekiirus. Ülemäärase jõu kasutamine ei paranda kruvikeeraja töötulemusi vaid võib seadet hoopis kahjustada.
- Kui kasutate kruvikeerajat akutoitel, jälgige, et laadija ja toitejuhe oleksid töökorras. Enne kui asute akut laadima, kontrollige laadija ja selle toitejuhtme seisundit.
- Keelatud on kasutada elektritööriista niisketes ja märgades kohtades. Ärge jätke kruvikeerajat vihma kätte. Töökoht peab olema hästi valgustatud. Töökohta läheduses ei tohi leiduda kergestisüttivaid vedelikke ega gaase.
- Töötamise ajal hoidke kindlat kehaasendit. Tasakaalu hoidmiseks kasutage sobivat jalgade asendit.
- Hoolitsege tööriista eest piisavalt. Kasutatavad otsakud peavad alati sobima kruvipea liigiga ja olema puhtad. See tagab tööohutuse ja hea töötulemuse. Seadme käepide peab olema kuiv ja puhas, vaba õli ja määrdeainete jääkidest.
- Vältige seadme soovimatut käivitumist.
- Olge tähelepanelik. Jälgige tööriista käitumist. Säilitage terve mõistus. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna.
- Töökohta ei tohi viibida lapsed ega kõrvalised isikud. Ärge lubage jätel elektris seadet puutuda.
- Hoidke töökoht korras. Segadus töökohta ja töökojas suurendavad kehavigastuste ohtu.
- Kandke töötamise ajal sobivaid rõivaid. Ärge kandke liiga avaraid rõivaid ega mistahes ehteid. Need võivad takerduda seadme pöörlevate osade vahele. Kinnitage pikad juuksed peakatte alla.
- Kontrollige toitevõrgu pinget. Ärge lülitage akulaadijat vooluvõrku enne, kui olete veendunud, et võrgu pinge vastab laadija nominaaltabelid toodud pingetugevusele.
- Usaldage patareitoitel kruvikeerajaparandustööd professionaalidele. Elektritööriist on toodetud kooskõlas vastavate ohutuslaste ettekirjutustega. Elektritööriista tohivad parandada vaid selleks kvalifitseeritud isikud. Seadme omavoliline parandamine võib kasutajat ohustada.
- Ärge jätke töötavat elektritööriista järelevalveta.
- Ärge juhtige kõrvale elektritööriistaga töötava isiku tähelepanu. Nii võib seadmega töötaja kaotada kontrolli seadme üle.
- Ärge kasutage elektritööriista, mille tööülilit ei ole korras. Elektritööriist, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ja tuleb lasta parandada.
- Ärge koormake kruvikeerajat üle. Kui kruvikeeraja spindli pöörlemiskiirus langeb, vähendage survet tööriistale või lülitage see täielikult välja. Kasutage kruvikeerajat kooskõlas selle määratud otstarbega ja tingimustes, mis vastavad seadme tehnilistele parameetritele.
- Kasutage koos kruvikeerajaga eranditult vaid seadme tootja poolt heakskiidetud tarvikuid.
- Laadige seadme akut eranditult vaid seadmega kaasas oleva laadija või aku tootja poolt heakskiidetud laadijaga.
- Kasutatud aku või patareid viige kogumispunkti, mis tegeleb seda tüüpi ohtlike jäätmete käitlemisega.
- Veenduge alati, et kasutate õiget otsakut. Sobimatu kruvikeerajaotsaku kasutamisel võib kruvikeeraja kruvipea küljest lahti libiseda ja põhjustada seadmega töötajale kehavigastusi.

TÄIENDAVALD JUHISED PATAREITOITEL KRUVIKERAJA OHUTKS KASUTAMISEKS

- Hoidke juhtmevaba kruvikeerajat liiga kõrge temperatuuri ja tule eest.
- Ärge hoidke kruvikeerajat soojusallikate läheduses ega otsese päikesevalguse käes.
- Ärge hoidke kruvikeerajat temperatuuril üle 40° C.
- Enne seadme parandamist ja hooldustoiminguid, samuti juhul, kui kavatsate seadme pikemaks ajaks hoiustada, eemaldage seadmest patareid või akude komplekt.
- Kasutage seadme puhastamiseks puhast pehmet kangast. Keelatud on mistahes puhastusvahendi või alkoholi kasutamine.
- Ekstreemsetes tingimustes võib patareidest vedelik välja voolata. Kui ilmneb vedeliku leke patareidest, toimige järgnevalt:
- Pühkige vedelik ettevaatlikult riidetükiga ära. Vältige vedeliku sattumist nahale või silma.
- Kui vedelik siiski sattub nahale, loputage see koht viivitamatult rohke puhta voolava veega ning neutraliseerige vedelikujäägid mõne nõrga happega, nagu sidrunimahla või äädikas. Kui vedelik sattub silma, loputage silma vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta voolava veega ning pöörduge arsti poole.
- Olge ettevaatlik, et mitte põhjustada seadmest eemaldatud patareide või akude klemmide lühiühendust. See võib põhjustada tuleohtu.
- Ärge visake kasutatud patareisid ega akusid tulle!

EHITUS JA OTSTARVE

Akukruvikeerajat saab kasutada koos erineva pikkusega kruvikeerajaotsakutega, millel on kuuskantkinnitused mõõtudega 6,35 mm (1/4"). Kuigi seade on mõeldud kasutamiseks peamiselt kruvikeerajana, võib seda kasutada ka koos adapterite ja puuridega, millel on kuuskantkinnitused (6,35 mm) kergemate puurimistööde tegemiseks (näiteks kruviaukude ettepuurimiseks). Akutoitel juhtmevaba kruvikeeraja on eriti mugav siseviimistlustöödel ja siseruumide remonditöödel.



Keelatud on kasutada elektritööriista vastuolus selle määratud otstarbega!

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel toodud seadme elementide numeratsioonile.

1. Käepide
2. Pöörlemissuuna ümberlüüti
3. Patarei pesa
4. Nupp
5. Töölüliti

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel.

KASUTATUD GRAAFILISTE SÜMBOLITE SELGITUS



TÄHELEPANU



HOIATUS



PAIGALDUS / SEADISTAMINE



INFO

VARUSTUS JA TARIKUD

- | | |
|------------------------|---------|
| 1. Kruvikeerajaotsakud | - 11 tk |
| 2. AA patareid | - 4 tk |

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

PATAREITOITEL KRUVIKERAJA KASUTAMINE



Enne, kui asute kruvikeerajat kasutama, paigaldage patareid patareihoidikusse. Jälgige patareide õiget asetust (poolsus).



- Vajutage nupp (4) alla ja eemaldage patareid hoidik (A) (joonis A).
- Paigaldage patareid hoidikusse (3) neli AA tüüpi patareid ja asetage hoidik kruvikeeraja käepidemesse.

OTSAKUTE PAIGELDAMINE / EEMALDAMINE



- Asetage tööotsak otse padrunisse (1).
- Veenduge, et otsak oleks asetunud piisavalt sügavale ja oleks korralikult kinnitatud.



Kruvide keeramisel kruvikeeraja abil on alati soovitatav kruviauk ette puurida.

TÖÖ / SEADISTAMINE

SISSELÜLITAMINE / VÄLJALÜLITAMINE



- **Sisselülitamine** – vajutage tööüliti nupp (5) alla ja hoidke selles asendis.
- **Väljalülitamine** – vabastage tööüliti nupp (5) (joonis B).

PÖÖRLEMISUUND PAREMALE – VASAKULE



Pöörlemissuuna ümberlüüti (2) abil saab muuta akukruvikeeraja spindli pöörlemise suunda (joonis C).

- **Pöörlemine paremale** – seadke pöörlemissuuna ümberlüüti (2) äärmisesse esimesse asendisse.
- **Pöörlemine vasakule** – seadke pöörlemissuuna ümberlüüti (2) äärmisesse tagumisse asendisse.

* Pange tähele, et mõnel juhul võib lüliti asend pöörlemissuuna suhtes olla kirjeldatust erinev. Järgige lüliti või seadme korpusel paiknevaid märgistusi.



Keelatud on muuta pöörlemise suunda seadme spindli pöörlemise ajal. Keelatud on muuta pöörlemise suunda seadme spindli pöörlemise ajal.

HOOLDUS JA HOIDMINE



Enne mistahes reguleerimis-, hooldus- või parandustoiminguid, samuti juhul, kui kavatsate seadme pikemaks ajaks hoiustada, tuleb patareid või akukomplekt seadmest eemaldada.

HOOLDAMINE JA TRANSPORT



- Soovitame puhastada seadet iga kord vahetult pärast kasutamist.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet kuiva kangatüki abil.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plastosi.
- Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas.



Mistahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALANDMED

Patareitoitel kruvikeeraja	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	6 V DC
Toite tüüp	AA tüüpi patareid (4 tükki)
Pöördekiirus tühikäigul	180 min ⁻¹
Padrun	6,35 mm (¼") kuuskant
Spindli pöörlemise suund	Paremale / vasakule
Kaitseklass	III
Kaal	0,21 kg
Tootmisaasta	2016

MÜRA JA VIBRATSIOONI PUUDUTAVAD ANDMED

Helirõhutase: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Müra võimsustase: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Möödetud vibratsioonitase: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

KESKKONNAKAITSE

	Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, vaid viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Informatsiooni toote käitlemise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad looduslikule keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
--	---

* Tootjal on õigus muudatusi sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, asukohaga Varasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex”) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topex'ile ja on kaitstud 4. veebruari 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertseesmärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.

McGrp.Ru



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ

АКУМУЛАТОРНА ОТВЕРТКА

50G017

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ПРИСТЪПВАНЕ КЪМ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ТЯ ДА СЕ ПАЗИ С ЦЕЛ ПОНАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА ОТВЕРТКА

- Акумулаторната отвертка да се съхранява на безопасно и недостъпно за деца място.
- По време на работа с инструмента трябва да се използва съответното дотискане на инструмента и съответната скорост на въртене на шпиндела. Оказването на прекомерен начин не осигурява по-добра работа на отвертката, а може да доведе до нейното повреждане.
- В случай на хранване на отвертката от акумулатора, не бива да използвате повредено зарядно устройство или зарядно устройство с повреден хранващ кабел. Преди започването на зареждането на акумулатора трябва да се провери състоянието на зарядното устройство и на неговия проводник.
- Не бива да си служите с електроинструмента на влажни или мокри места. Не бива да се излага електроинструментът на валеж. Работното място трябва да бъде добре осветено. Близко до работното място не могат да се намират леснозапалими течности или газове

- По време на работа заемете правилна позиция. Винаги трябва да поддържате равновесие чрез съответно разположение на краката.
- Да се положи съответната грижа за електроинструмента. Прилаганите крайници трябва винаги да отговарят на вида на винта и да бъдат чисти. Това ще осигури безопасност и ефективност на работата. Ръкохватката на електроинструмента трябва да бъде суха, чиста, без следи от масло и смазки.
- Да се избягва нежелателното включване на електроинструмента.
- Да се запази бдителност. Трябва да се гледа това, което се прави. Да се запази здрав разум. Не бива работи с електроинструмента, когато се чувства умора.
- Трябва да се поддържа порядък на работното място. Безпорядъкът на работното място и работилницата предизвиква опасност от нараняване.
- При работа трябва да се използва съответното облекло. Не бива да се носи хлабаво облекло или каквито и да било бижута. Те могат да бъдат закачени от въртящите се части на електроинструмента. Дългите коси трябва да бъдат скрити под шапка
- Да се провери напрежението в мрежата. Не бива да се включва зарядното устройство на акумулатора в мрежата, преди да се провери, дали напрежението в мрежата отговаря на напрежението посочено на табелката с технически данни на зарядното устройство.
- Ремонтът на акумулаторната отвертка трябва да бъде поверен на специалист. Електроинструментът е бил изработен съгласно съответните разпоредби за безопасност. Само специалист може да извършва ремонти на електроинструмента. Самоволният ремонт води до опасност за потребителя.
- Не бива да се оставя включения електроинструмент без надзор.
- Не бива да се разсейва вниманието на лицето работещо с електроинструмента. Такова поведение би могло да доведе до загуба на контрол върху отвертката.
- Не бива да се използва електроинструментът, ако не е изправен и неговият главен прекъсвач. Електроинструмент, който не може да се включи или изключи с помощта на прекъсвач, е опасен и трябва да бъде подложен на ремонт.
- Не бива да се претоварва отвертката. Ако спада скоростта на шпиндела, трябва да се намали претоварването на електроинструмента или да го изключите изцяло. Отвертката трябва да бъде използвана съгласно своето предназначение при условия, каквито позволяват нейните технически параметри.
- За взаимодействие с отвертката, трябва да се използват изключително аксесоари, предвидени от производителя на електроинструмента.
- Акумулаторът може да бъде зареждан само с помощта на зарядното устройство доставено заедно с изделия или препоръчвано от производителя на акумулатора.
- Изчерпваният акумулатор или батерии трябва да се отнесат до пункта занимаващ се с рециклинг на този тип опасни отпадъци.
- Непременно трябва да проверите, дали използвате съответния крайник. Употребата на неправилен крайник може да доведе до изплъзването му от главата на винта и евентуално нараняване на тялото на потребителя

ОСОБЕНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА ОТВЕРТКА

- Трябва да се пази безкабелната отвертка от твърде-висока температура и огън.
- Не бива да се съхранява електроинструментът близо до източници на висока температура или да се подлага на въздействието на слънчевите лъчи.
- Да се предпазва отвертката от температура превишаваща 40°C.
- Трябва да се извадят батериите или комплектът акумулатори от отвертката преди да пристъпим към ремонт, операции по обслужването или ако отвертката е предвидена за по-дълго съхранение.
- За почистването на отвертката да се използва мека, суха тъкан. Никога не бива да се използва какъвто и да било детергент или алкохол.

- При екстремални условия може да настъпи изтичане на течност от батерията. Ако бъде констатиран теч, трябва да се процедира по следния начин:
- Внимателно да се изтрие течността с парче тъкан. Да се избягва контактът на течността с кожата или очите.
- Ако се стигне до контакт на течността с кожата, мястото на тялото трябва да се промие веднага с обилно количество, чиста вода, евентуално да се неутрализира течността с помощта на мека киселина, като например лимонен сок или оцет. Ако течността попадне в очите, те трябва веднага да бъдат промити с голямо количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и да се потърси лекарска помощ.
- Да се внимава, да не би да се стигне до допир на контактите на демонтираните батерии и акумулатори. Това води до опасност от пожара!
- Не бива да се хвърлят батериите или акумулаторите в огъня!

СТРУКТУРА И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безкабелната отвертка може да бъде използвана заедно с редица завинтващи накрайници и битове с различна дължини, които имат опашки с шестоъгълно сечение, с апретура 6,35 мм (1/4"). Въпреки, че уредът е предназначен за работа като отвертка може да бъде използван също за работа с наставките и свредлата притежаващи опашки с шестоъгълно сечение (6,35 мм), при леки пробивни работи (напр. извършване на пробни отвори). Електроинструментите с акумулаторно задвижване, безкабелни, се оказват особено полезни при работи свързани с вътрешно обзавеждане, приспособяване на помещения и др.



Не се разрешава използването на електроуред за дейности, различни от неговото предназначение!

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени на графичните страници на настоящата инструкция.

1. Патронник
2. Превключвател на посоката на въртене
3. Гнездо за батериите
4. Бутон
5. Пусков бутон

* Може да има незначителни разлики между чертежа и изделието.

ОПИСАНИЕ НА УПОТРЕБЕНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ / НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ЕКИПИРОВКА И АКСЕСОАРИ

- | | |
|--------------------------|----------|
| 1. Завинтващи накрайници | - 11 бр. |
| 2. Батерии AA | - 4 бр. |

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

УПОТРЕБА НА АКУМУЛАТОРНАТА ОТВЕРТКА



Преди пристъпване към употреба на отвертката, сложете батериите в гнездото. Запазете съответното разположение на батериите (поляризация).



- Да се натиснат бутоните (4) и извади гнездото за батериите (3) (черт. А).

- Да се сложат четири батерии тип AA, след това да се пхне гнездото за батериите (3) в ръкохватката на отвертката.

ПОСТАВЯНЕ / ИЗВАЖДАНЕ НА РАБОТНИТЕ НАКРАЙНИЦИ



- Слага се съответния работен накрайник директно в патронника (1).
- Проверява се дали накрайникът е влязъл до края и дали е добре прикрепен.



При завинтването на винтове с помощта на отвертката се препоръчва винаги предварителното извършване на пробен отвор.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ



- **Включване** – натиска се пусковия бутон (5) и се придържа в тази позиция.
- **Изключване** – освобождава се пусковия бутон (5) (черт. В).

ПОСОКА НА ОБОРОТИТЕ НАДЯСНО - НАЛЯВО



С помощта на превключвателя на посоката на въртене (2) се извършва избор на посоката на оборотите на шпиндела на отвертката (черт. С).

- **Обороти надясно** – настройва се превключвателят на посоката на въртене (2) в крайно предно положение.
- **Обороти наляво** – настройва се превключвателят на посоката на въртене (2) в крайно задно положение.

В някои случаи положението на прекъсвача спрямо оборотите може да бъде различно от описаното. Трябва да се вземат предвид графичните символи разположени на прекъсвача или върху корпуса на устройството.



Не бива да се извършва промяна на посоката на оборотите по време, когато шпинделът на отвертката се върти. Преди пускането трябва да се провери, дали прекъсвачът на посоката на въртене се намира в правилно положение.

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Преди пристъпване към каквито и да било операции по регулирането, обслужването, ремонта или ако отвертката е предвидена за по-дълго съхраняване, трябва да се извадят батериите или комплектът акумулатори от отвертката.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ



- Препоръчва се почистване на устройството непосредствено след всяка една употреба.
- За почистване не бива да се използва вода или други течности.
- Отвертката трябва да се почиства с помощта на сухо парче тъкан.
- Не бива да се използват никакви почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Отвертката винаги трябва да бъде съхранявана на сухо, недостъпно за деца място.



Всякакъв вид неизправности трябва да бъдат отстранявани от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Акумулаторна отвертка	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	6 V DC
Вид на захранването	Батерия тип AA (4 броя)
Скорост на въртене на празен ход	180 min ⁻¹
Патронник	Шестоъгълен 6,35 mm (1/4")
Въртеливо движение на шпиндела	Надясно / наляво
Клас на защитеност	III
Маса	0,21 kg
Година на производство	2016

ДАННИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на акустичното налягане: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Ниво на акустичната мощност: $L_{WA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Стойност на вибрационните ускорения: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

	Електрически захранваните изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието или от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа неопасни субстанции за естествената среда. Оборудването, непредадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.
--	--

* Запазва се правото за извършване на промени.

Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Погранична 2/4 (наричана по-нататък : „Grupa Torex”) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкция (наричана по-нататък : „Инструкция”), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните й елементи без съгласието на Grupa Torex изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.



PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

AKUMULATORSKI IZVIJAČ 50G017

POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ELEKTRIČNOG ALATA TREBA PAŽLJIVO PROČITATI UPUTE ZA UPOTREBU I SPREMITI IH ZA DALJNJE KORIŠTENJE.

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

UPUTE VEZANE ZA SIGURNO KORIŠTENJE AKUMULATORSKOG IZVIJAČA

- Akumulatorski izvijač držite na sigurnom, van dohvata djece.
- Tijekom korištenja uređaja radite s odgovarajućim pritiskom i odgovarajućom brzinom okretaja vretena. Prekomjerni pritisak ne omogućava bolji rad uređaja, a može dovesti do njegova oštećenja.
- U slučaju napajanja izvijača iz baterije, ne smijete se koristiti oštećenim punjačem ili raditi s punjačem kojemu je oštećen vod za napajanje. Prije početka procesa punjenja baterije obavezno prekontrolirajte stanje punjača i njegovog voda.
- Električni uređaj ne smijete koristiti na vlažnim ili mokrim mjestima. Električni uređaj ne smije biti izložen utjecaju kiše. Mjesto rada mora biti dobro osvijetljeno. U blizini mjesta rada ne smiju biti zapaljive tekućine ili lako zapaljivi plinovi.
- Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela kako biste u svakom trenutku održavali ravnotežu.
- Uvijek zadržite dužnu pozornost glede uređaja. Korišteni nastavci uvijek moraju biti odgovarajući s obzirom na vrstu vijka, te moraju biti čisti. To će Vam osigurati siguran i uspješan rad. Rukohvat

električnog uređaja uvijek mora biti suh, čist, bez tragova ulja ili maziva.

- Izbjegavajte nehотиčno pokretanje uređaja.
- Budite oprezni, pazite što činite i postupajte razumno kod rada s električnim alatom. Ne koristite uređaj ako ste umorni.
- Djecu i ostale osobe držite dalje tijekom korištenja električnog alata. Djeca ne smiju dirati uređaj.
- Vaše radno područje održavajte čistim i urednim. Nered u radnom području može dovesti do nezgoda.
- Na radnom mjestu nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit, koje bi mogli zahvatiti rotirajući elementi uređaja. Dugu kosu vezite i stavite pokrivalo za glavu.
- Provjerite napon mreže. Nemojte uključivati punjač za aku-baterije u mrežu prije nego provjerite da li mrežni napon odgovara veličini napona koji je napisan na nazivnoj tablici punjača.
- Popravak akumulatorskog izvijača treba povjeriti kvalificiranom djelatniku. Električni alat je napravljen sukladno s odgovarajućim propisima o sigurnosti. Jedino za to kvalificirana osoba može izvoditi popravke električnog alata. Samostalan popravak uređaja može dovesti do opasnosti po rukovatelja.
- Uključen uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Nemojte dekoncentrirati osobu koja radi s električnim alatom, jer bi to moglo dovesti do gubitka kontrole nad izvijačem.
- Ne koristite električni alat ako ne radi njegov glavni prekidač. Uređaj koji ne možete uključiti ili isključiti prekidačem je opasan i treba se dati na popravak.
- Ne preopterećujte izvijač. Ako pada brzina vretena, smanjite opterećenje električnog alata ili ga potpuno isključite. Izvijač koristite sukladno s njegovom namjenom u uvjetima koje dopuštaju njegovi tehnički parametri.
- Za električni alat koristite isključivo dijelove koje je predvidio proizvođač.
- Aku-bateriju puniti isključivo uz pomoć punjača koji je isporučen zajedno s proizvodom ili punjača što ga preporučuje proizvođač aku-baterije.
- Istrošenu aku-bateriju i baterije odnesite na mjesto za zbrinjavanje otpada tog tipa.
- Uvijek obavezno provjerite koristite li odgovarajući nastavak. Upotreba i korištenje neodgovarajućeg nastavka može dovesti do toga da isti isklizne iz glave vijka i eventualnog ozljeđivanja rukovatelja.

DODATNE UPUTE VEZANE ZA SIGURNO KORIŠTENJE AKUMULATORSKOG IZVIJAČA

- Akumulatorski izvijač štitite od previsoke temperature i vatre.
- Uređaj držite podalje od mjesta gdje je visoka temperatura i van djelovanja sunčanog svijetla.
- Štitite uređaj od temperature koja je veća od 40° C.
- Prije svih radova na podešavanju i popravljaju uređaja ili kad mislite duže vrijeme držati uređaj bez korištenja izvadite baterije ili aku-baterije iz izvijača.
- Za čišćenje izvijača koristite mekanu suhu krpicu. Nikada ne koristite nikakve deterđente niti alkohol.
- U iznimnim ekstremnim uvjetima tekućina bi mogla isteći iz aku-baterije. Ako dođe do isteka, slijedite slijedeće upute:
- Oprezno obrišite tekućinu krpicom. Izbjegavajte kontakt te tekućine s kožom ili očima.
- Kod slučajnog dodira kožu odmah isperite s puno vode, eventualno neutralizirajte tekućinu uz pomoć blage kiseline, npr. limunovog soka ili octa. Ako bi tekućina dospjela u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode, bar 10 minuta te zatražite liječničku pomoć.
- Pazite da ne dovedete do spajanja kontakata skinutih baterija ili akumulatora. To je vrlo opasno jer može izazvati požar!
- Istrošene baterije ili aku-baterije nemojte bacati u vatru!

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Akumulatorski izvijač možete koristiti zajedno sa čitavim nizom nastavaka za njega, te bitovima raznih dužina, koji imaju nastavke sa šesterokutnim završetkom i raspon od 6,35 mm, (1/4"). Iako je u osnovi uređaj predviđen za rad kao izvijač, svejedno ga je moguće koristiti zajedno u suradnji s nastavcima i svrdlima koja imaju nastavke šesterokutnog oblika 6,35 mm (1/4") kod manjih radova pri kojima je potrebna bušilica (npr. izvedba pilot otvora).

VERTO

Bežični električni uređaji na akumulatorski pogon pokazuju se posebno korisni kod radova koji su povezani sa opremanjem unutarnjih prostora, adaptacijom prostorija, i slično.



Električni alat se smije koristiti samo sukladno s njegovom namjenom.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koji se nalaze na grafičkim stranicama dotičnih uputa.

1. Drška
2. Preklopnik smjera okretaja
3. Spremnik za baterije
4. Gumb
5. Prekidač

* Moguće su male razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠTENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



POZOR



UPOZORENJE



MONTAŽA / POSTAVKE



INFORMACIJA

DIJELOVI I DODATNA OPREMA

- | | |
|------------------------|-----------|
| 1. Nastavci za izvijač | - 11 kom. |
| 2. Baterije AA | - 4 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

UPOTREBA AKUMULATORSKOG IZVIJAČA



Prije početka korištenja izvijača baterije stavite u spremnik. Obratite pažnju da pravilno namjestite polove baterija.



- Pritisnite gumbe (4) i izvadite spremnike za baterije (3) (crtež A).
- Namjestite četiri baterije tipa AA, te stavite spremnik za baterije (4) u dršku izvijača.

STAVLJANJE / VAĐENJE RADNIH NASTAVAKA



- Radni nastavak stavite direktno u dršku (1).
- Provjerite da li je radni nastavak postavljen do kraja i da li je dobro pričvršćen.



Pri zavijanju vijaka uz pomoć izvijača preporučljivo je da se uvijek najprije izvede pilot otvor.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE



- **Uključivanje** – pritisnite gumb prekidača (5) i pridržite u tom položaju.
- **Isključivanje** – oslobodite pritisak na gumb prekidača (5) (crtež B).

ROTACIJA U DESNO – U LIJEVO



Pomoću preklopnika smjera okretaja (2) možete odabrati smjer okretaja vretena izvijača (crtež C).

- **Rotacija u desno** – preklopnik smjera okretaja (2) postavite u krajnje prednji položaj.
- **Rotacija u lijevo** – preklopnik smjera okretaja (2) postavite u krajnje zadnji položaj.

* Pridržavamo pravo da u nekim slučajevima položaj preklopnika u odnosu na rotaciju može biti drugačiji nego što je opisano. Obratite pozornost na grafičke znakove koji se nalaze na preklopniku ili na kućištu uređaja.



Zabranjeno je mijenjati smjer rotacije u vrijeme kad se vreteno izvijača okreće. Prije pokretanja povjerite da li je preklopnik smjera okretaja u pravilnom položaju.

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE



Prije svih radova podešavanja, instaliranja, popravljavanja uređaja i u situaciji kad ga duže vrijeme nećete koristiti, iz izvijača izvadite baterije i aku- bateriju.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE



- Preporučamo da uređaj čistite odmah nakon svake uporabe.
- Za čišćenje ne koristite vodu niti druge tekućine.
- Izvijač čistite pomoću suhe krpice.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje niti otapala jer bi mogli oštetiti plastične elemente uređaja.
- Izvijač čuvajte na suhom, van dohvata djece.



Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.

McGrp.Ru **TEHNIČKI PARAMETRI**

NAZIVNI PODACI

Akumulatorski izvijač	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	6 V DC
Tip napajanja	Baterija tipa AA (4 komada)
Brzina okretaja kod praznog hoda	180 min ⁻¹
Drška	šesterokutni 6,35 mm (1/4")
Smjer okretaja vretena	desno / lijevo
Klasa zaštite	III
Težina	0,21 kg
Godina proizvodnje	2016

PODACI VEZANI UZ BUKU I TITRAJE

Razina akustičkog pritiska: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Razina akustičke snage: $L_{WA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vrijednost ubrzanja titraja: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena

„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa Topex” d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex”) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute”), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupa Topex- u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modifikiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA

BATERIJSKI ODVIJAČ 50G017

PAŽNJA: PRE PRISTUPANJA UPOTREBI ELEKTROUREĐAJA, POTREBNO JE PAŽLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJOJ UPOTREBI.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

SAVETI ZA BEZBEDNO KORIŠĆENJE BATERIJSKOG ODVIJAČA

- Baterijski odvijač treba čuvati na bezbednom mestu, nedostupnom za decu.
- Za vreme rada sa uređajem treba održavati odgovarajući pritisak na uređaj i odgovarajuću brzinu obrtaja vretena. Nanošenje prekomernog pritiska neće obezbediti bolji rad odvijača, već može da dovede do njegovog oštećenja.
- U slučaju da se odvijač puni preko akumulatora, zabranjeno je koristiti oštećeni punjač ili punjač sa oštećenim strujnim kablom. Pre punjenja akumulatora treba proveriti stanje punjača i njegovog kabla.
- Zabranjeno je koristiti elekrouređaj na vlažnim ili mokrim mestima. Zabranjeno je izlagati elekrouređaj uticaju kiše. Mesto rada treba da bude dobro osvetljeno. U blizini mesta rada ne treba da se nalaze tečnosti ili lakozapaljivi plinovi.
- Prilikom rada održavati stabilan oslonac. Uvek treba održavati ravnotežu odgovarajuće postavljanim raskorakom.
- Voditi brigu o elekrouređaju. Nastavci koji se koriste uvek treba da budu odgovarajući za vrstu navrtanja i čisti. To će osigurati bezbednost i efikasnost rada. Drška elekrouređaja treba da bude suva, čista, bez tragova ulja i maziva.
- Izbegavati slučajno pokretanje elekrouređaja.
- Budite pažljivi. Treba da gledate šta radite. Koristite za razum. Upotreba elekrouređaja nije dozvoljena ako ste umorni.
- Deca ili neovlašćene osobe treba da se nalaze dalje od mesta rada. Zabranjeno je da deca dodiruju elekrouređaj.
- Na mestu rada treba održavati red. Nered na mestu rada i u radnici povećava rizik od povreda.
- Za rad treba koristiti odgovarajuću odeću. Zabranjeno je nositi široku odeću i bilo kakav nakit. Oni mogu biti uhvaćeni pokretnim delovima elekrouređaja. Dugačka kosa treba da se pokupi.
- Proveriti napon mreže. Zabranjeno je uključivati punjač akumulatora pre nego što se proverí da li napon mreže odgovara naponu koji je dat na nominalnoj tablici punjača.
- Popravku baterijskog odvijača treba poveriti stručnoj osobi. Elekrouređaj je napravljen u skladu sa odgovarajućim bezbednosnim propisima. Samo stručna osoba može da vrši popravke elekrouređaja. Samostalna popravka predstavlja opasnost po korisnika.
- Zabranjeno je ostaviti uključen elekrouređaj bez nadzora.
- Zabranjeno je ometati osobu koja radi sa elekrouređajem. Takvo postupanje bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad odvijačem.
- Zabranjeno je koristiti elekrouređaj ukoliko njegov glavni starter nije funkcionalan. Elekrouređaj koji ne može da se uključi ili isključi uz pomoć startera nije bezbedan i treba ga odneti na popravku.
- Zabranjeno je preopterećivati odvijač. Ukoliko opada brzina obrtaja vretena, potrebno je smanjiti opterećenje elekrouređaja ili ga u potpunosti isključiti. Odvijač treba koristiti u skladu sa njegovom namenom, u uslovima koje dopuštaju njegove tehničke karakteristike.
- Sa odvijačem treba koristiti isključivo one dodatne elemente koje preporučuje proizvođač elekrouređaja.
- Akumulator je dozvoljeno puniti isključivo preko punjača koji se dobija sa proizvodom ili koji preporučuje proizvođač akumulatora.
- Iskorišćen akumulator ili baterije treba odneti do mesta koje se bavi odlaganjem te vrste opasnog otpada.
- Uvek treba da se uverite da koristite odgovarajući nastavak. Upotreba neodgovarajućeg nastavka može dovesti doZ iskliznuća nastavka iz glave odvijača i moguće povrede tela korisnika.

OPŠTI SAVETI ZA BEZBEDNU UPOTREBU BATERIJSKOG ODVIJAČA

- Odvijač bez kabla treba čuvati od prekomerne temperature i vatre.
- Zabranjeno je skladištiti elekrouređaj u blizini izvora visoke temperature niti ga izlagati direktnom uticaju sunca.
- Odvijač treba čuvati od temperature koja prelazi 40° C.
- Potrebno je izvaditi baterije ili akumulator iz odvijača pre operacija popravke, održavanja ili ako se odlaze na duže vreme.
- Za čišćenje odvijača treba koristiti meku, suhu tkaninu. Zabranjeno je koristiti bilo kakve vrste deterdženata ili alkohol.
- U ekstremnim okolnostima može doći do isticanja tečnosti iz baterija. Ukoliko se utvrdi isticanje, potrebno je postupiti na sledeći način:
- Pažljivo obristati tečnost parčetom tkanine. Izbegavati kontakt tečnosti sa kožom i očima.
- Ukoliko dođe do kontakta tečnosti sa kožom, to mesto treba odmah oprati sa velikom količinom čiste vode, eventualno neutralizovati tečnost uz pomoć blage kiseline poput limonovog soka ili sirćeta. Ukoliko tečnost dođe u kontakt sa očima odmah ih treba isprati sa velikom količinom čiste vode, najmanje 10 minuta, i zatim potražiti pomoć lekara.
- Vodite računa da ne izazovete kratak spoj na kontaktima baterija ili akumulatora. Preti opasnost od požara!
- Zabranjeno je iskorišćene baterije ili akumulator bacati u vatru!

IZRADA I NAMENA

Baterijski odvijač može da se koristi sa velikim brojem nastavaka i udaraljki različitih dužina, koje imaju šestougaoni hvat sa otvorom 6,35 mm, (1/4"). Iako je uređaj prvenstveno namenjen za rad kao odvijač, moguće je koristiti ga i sa drugim nastavcima i burgijama koje imaju šestougaoni otvor veličine 6,35 mm (1/4") za lake poslove bušenja (npr. pravljenje pilot-otvora). Elekrouređaj bez kabla koji se puni preko baterija, pokazao se kao veoma koristan za poslove dizajniranja enterijera, adaptacijom prostorija, i tsl.



Zabranjeno je koristiti elekrouređaj suprotno od njegove namene.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja, prikazane na grafičkim stranicama dole datog uputstva.

1. Drška
2. Menjač pravca obrtaja
3. Kutija za baterije
4. Taster
5. Starter

* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



PAŽNJA



UPOZORENJE



MONTIRANJE / SASTAVLJANJE



INFORMACIJA

OPREMA I DODACI

- | | |
|--------------------------|-----------|
| 1. Nastavci za odvijanje | - 11 kom. |
| 2. Baterije AA | - 4 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

UPOTREBA BATERIJSKOG ODVIJAČA



Pre pristupanja upotrebi odvijača potrebno je postaviti baterije u kutiju za baterije. Zadržati odgovarajući položaj baterija (polarnost).



- Pritisnuti taster (4) i izvaditi kutiju za baterije (3) (slika A).
- Postaviti četiri baterije tipa AA, a zatim postaviti kutiju za baterije (3) u dršku odvijača.

POSTAVLJANJE / VAĐENJE RADNIH NASTAVAKA



- Postaviti radni nastavak direktno u dršku (1).
- Uveriti se da je radni nastavak postavljen do otpora, i da je pravilno pričvršćen.



Prilikom odvrtnja navrtanja uz pomoć odvijača preporučuje se da se prethodno uvek napravi pilot-otvor.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE



- **Uključivanje** – pritisnuti taster startera (5) i zadržati ga u tom položaju.
- **Isključivanje** – otpustiti pritisak sa tastera startera (5) (slika B).

PRAVAC OBRATAJA U DESNO – U LEVO



Uz pomoć menjača pravca obrtaja (2) vrši se izbor pravca obrtaja vretena odvijača (slika C).

- **Obrtaji u desno** – postaviti menjač pravca obrtaja (2) u krajnje prednji položaj.
- **Obrtaji u levo** – postaviti menjač pravca obrtaja (2) u krajnje zadnji položaj.

* U nekim slučajevima položaj menjača u odnosu na obrtaje može biti drugačiji nego što je opisano. Potrebno je ponašati se prema grafičkim znacima postavljenim na menjaču ili kućištu uređaja.



Zabranjeno je vršiti promenu pravca obrtaja u vreme kada se vreteno odvijača obrće. Pre pokretanja treba proveriti da li se menjač nalazi u odgovarajućem položaju.

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Pre pristupanja bilo kakvim operacijama podešavanja, korišćenja ili popravljivanja, ili ako se odvijač odlaže na duže vreme, potrebno je izvaditi baterije ili akumulator iz odvijača.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE



- Preporučuje se čišćenje uređaja neposredno nakon svake upotrebe.
- Za čišćenje ne treba koristiti vodu ni druge tečnosti.
- Odvijač treba da se čisti uz pomoć suvog parčeta tkanine.
- Ne koristiti bilo kakva sredstva za čišćenje ili razređivače, jer oni mogu oštetiti delove napravljenije od plastičnih masa.
- Odvijač uvek treba da se čuva na suvom mestu, nedostupnom za decu.



Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

NOMINALNI PODACI

Baterijski odvijač	
Parametar	Vrednost
Napon struje	6 V DC
Tip napona	Baterija tipa AA (4 komada)
Brzina obrtaja na praznom hodu	180 min ⁻¹
Drška	Šestougona 6,35 mm (¼")
Kretanje obrtaja vretena	U desno / u levo
Klasa bezbednosti	III
Masa	0,21 kg
Godina proizvodnje	2016

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nivo akustične snage: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Izmerena vrednost brzine podrhtavanja: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ZAŠTITA SREDINE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba baciti s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi

* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Topex”) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo”), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupa Topex-u i podlezu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ 50G017

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΩΣ ΒΟΗΘΗΜΑ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΥ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ

- Διατηρείτε το ηλεκτρικό κατσαβίδι σε ασφαλές μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο με την κατάλληλη συχνότητα περιστροφής της ατράκτου και μην ασκείτε στο κατσαβίδι υπερβολική δύναμη. Η υπερβολική πίεση δεν διασφαλίζει πιο αποτελεσματική λειτουργία του εργαλείου αλλά αντίθετα, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη του.
- Σε περίπτωση κατά την οποία το κατσαβίδι τροφοδοτείται από ηλεκτρικό συσσωρευτή, απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, εάν έχει βλάβη ο ίδιος ή το καλώδιο παροχής ρεύματός του. Πριν από την φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του φορτιστή και του καλωδίου παροχής ρεύματος.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει νερό ή υγρασία. Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καλά φωτισμένος. Πλησίον του χώρου εργασίας δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

- Κατά την εργασία, λαμβάνετε θέση η οποία εξασφαλίζει τη διατήρηση της ισορροπίας.
- Προστατεύετε το εργαλείο. Οι χρησιμοποιούμενες μύτες πρέπει να είναι πάντοτε καθαρές και να αντιστοιχούν στον τύπο της βίδας. Έτσι θα διασφαλιστεί ασφαλής και αποτελεσματική εργασία. Η χειρολαβή του εργαλείου πρέπει να είναι στεγνή και καθαρή, χωρίς σημάδια λαδιού και λιπαντικών ουσιών.
- Αποφεύγετε ανεπιθύμητη εκκίνηση του εργαλείου.
- Να είσατε προσεκτικοί. Ελέγχετε τις κινήσεις σας. Κατά τη χρήση του εργαλείου, να είσατε συγκεντρωμένοι. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά και τους μη έχοντες εργασία να εισέρχονται στον χώρο εργασίας. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο. Ακαταστασία στον χώρο εργασίας ενδέχεται να γίνει αίτιο ατυχήματος.
- Να χρησιμοποιείτε την κατάλληλη ενδυμασία. Μην εργάζεστε με το εργαλείο, φορώντας ένα ριχτό ένδυμα ή κοσμήματα. Ενδέχεται να εμπλακούν στα περιστρεφόμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Καλύψτε τα μακριά μαλλιά με ένα κάλυμμα κεφαλιού.
- Ελέγξτε την τάση του δικτύου παροχής ρεύματος. Πριν από τη σύνδεση του φορτιστή με το δίκτυο παροχής ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην ονομαστική τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του φορτιστή.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας. Η επισκευή του κατσαβιδιού πρέπει να ανατεθεί μόνο σε ειδικό. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ειδικούς. Η αυτόβουλη επισκευή δημιουργεί κίνδυνο για τον χρήστη.
- Απαγορεύεται να αφήνετε το εν λειτουργία κατσαβίδι χωρίς επίβλεψη.
- Μην αποσπάτε την προσοχή των ατόμων που χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Έτσι ενδέχεται να προκληθεί η απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Απαγορεύεται να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν ο διακόπτης του δυσλειτουργεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο είναι αδύνατο να το ενεργοποιήσετε ή να το απενεργοποιήσετε με τον διακόπτη αποτελεί κίνδυνο και χρήζει επισκευής.
- Απαγορεύεται να υπερφορτώνετε το κατσαβίδι. Εάν η συχνότητα περιστροφής της ατράκτου πέφτει, συνιστάται να μειώσετε το φορτίο ή να απενεργοποιήσετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατσαβίδι ανάλογα με το σκοπό κατασκευής του και υπό τις συνθήκες που αντιστοιχούν στις τεχνικές προδιαγραφές του.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον επιπρόσθετο εξοπλισμό ο οποίος έχει προβλεφθεί από τον κατασκευαστή, για την εργασία με το κατσαβίδι.
- Για την φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή, χρησιμοποιείτε τον φορτιστή ο οποίος περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εργαλείου ή συνιστάται από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού συσσωρευτή.
- Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής, η περίοδος χρήσης του οποίου έληξε, πρέπει να παραδοθεί σε ειδικό τμήμα συλλογής και ανακύκλωσης τέτοιου τύπου απορριμμάτων.
- Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η μύτη είναι κατάλληλη για τη λειτουργία με το παρόν κατσαβίδι. Η ακατάλληλη μύτη ενδέχεται να ολισθήσει από την κεφαλή της βίδας και να προκαλέσει σωματικές βλάβες.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΥ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ

- Προστατεύετε το ασύρματο κατσαβίδι από υψηλές θερμοκρασίες και φλόγα.
- Απαγορεύεται να αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο δίπλα σε πηγή υψηλής θερμοκρασίας και να το εκθέτετε στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην εκθέτετε το κατσαβίδι στη θερμοκρασία υψηλότερη των 40°C.
- Προβαίνοντας στην επισκευή, τον τεχνικό έλεγχο ή τη μακροχρόνια αποθήκευση, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από το εργαλείο.
- Καθαρίζετε το κατσαβίδι με ένα μαλακό, στεγνό πανάκι. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή οινόπνευμα για τον καθαρισμό του εργαλείου.
- Στις ακραίες συνθήκες από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό. Στη συγκεκριμένη περίπτωση οφείλετε να ενεργείτε όπως περιγράφεται παρακάτω:

- Προσεκτικά αφαιρέστε το υγρό με ένα πανί. Επιχειρείτε το υγρό να μην έρχεται σε επαφή με το δέρμα ή τους οφθαλμούς.
- Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα, πλύνετε το εκτεθειμένο μέρος με άφθονο νερό. Επίσης, μπορείτε να εξουδετερώσετε το υγρό με ένα μη διαβρωτικό οξύ, π.χ. χυμό λεμονιού ή ξύδι. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τους οφθαλμούς, πλύνετε τους οφθαλμούς με άφθονο καθαρό νερό για 10 λεπτά και αποταθείτε σε ιατρό.
- Να είσατε προσεκτικοί και μην προκαλείτε βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας ή του ηλεκτρικού συσσωρευτή που αφαιρέσατε. Έτσι ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά!
- Απαγορεύεται να απορρίπτετε τις μπαταρίες ή τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές στην φωτιά!

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό κατσαβίδι με μύτες διαφορετικού μήκους με εξάγωνο στέλεχος των 6,35 mm (¼"). Παρ' ότι το εργαλείο προορίζεται για χρήση ως κατσαβίδι, δύναται να λειτουργεί με μύτες και τρυπάνια με εξάγωνο στέλεχος των 6,35 mm (¼") για την πραγματοποίηση ελαφριών εργασιών διάτρησης, π.χ. οπών καθοδήγησης. Το ηλεκτρικό εργαλείο με τροφοδοσία από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή (ασύρματο) χρησιμοποιείται, πρωτίστως, κατά τον εξοπλισμό εσωτερικών χώρων, την ανακαίνιση κλειστών χώρων κ.λπ.



Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ακατάλληλα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η αρίθμηση στην παρακάτω λίστα αφορά τα εξαρτήματα του εργαλείου που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Προσαρμογέας
2. Ρυθμιστής κατεύθυνσης περιστροφής
3. Κύτος μπαταριών
4. Κουμπιά
5. Διακόπτης

* Η εμφάνιση του ηλεκτρικού εργαλείου που αποκτήσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΝ ΧΡΗΣΗ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. Μύτες | - 11 τεμ. |
| 2. Μπαταρίες AA | - 4 τεμ. |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΥ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ



Προτού ξεκινήσετε την εργασία με το εργαλείο, εισάγετε τις μπαταρίες στο κύτος, τηρώντας την πολικότητα.



- Πιέστε τα κουμπιά (4) και αφαιρέστε το κύτος μπαταριών (3) (εικ. Α).
- Εισάγετε τις τέσσερις μπαταρίες τύπου AA στο κύτος, και κατόπιν εισάγετε το κύτος μπαταριών (3) στη χειρολαβή του κατσαβιδιού.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΜΥΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



- Εισάγετε τη μύτη εργασίας στον προσαρμογέα του κατσαβιδιού (1).

VERTO

- Βεβαιωθείτε ότι η μύτη είναι εισηγμένη έως το τέλος της διαδρομής και συγκρατείται σφικτά.



Κατά το βίδωμα βιδών με το ηλεκτρικό κατσαβίδι, πρωτίστως συνιστάται να διανοίξετε την οπή καθοδήγησης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



- Ενεργοποίηση** – πιέστε τον διακόπτη (5) και συγκρατήστε τον στη θέση αυτή.
- Απενεργοποίηση** – αφήστε τον διακόπτη (5) (εικ. Β).

ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΗ-ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ



Με τον ρυθμιστή κατεύθυνσης της περιστροφής (2) επιλέγετε την κατεύθυνση της περιστροφής της ατράκτου του κατσαβιδιού (εικ. C).

- Δεξιόστροφη περιστροφή** – τοποθετήστε τον ρυθμιστή κατεύθυνσης της περιστροφής (2) στην τελείως μπροστινή θέση.
- Αριστερόστροφη περιστροφή** – τοποθετήστε τον ρυθμιστή κατεύθυνσης της περιστροφής (2) στην τελείως πίσω θέση.

* Προσοχή! Σε ορισμένες περιπτώσεις η θέση του ρυθμιστή ενδέχεται να μην αντιστοιχεί στην κατεύθυνση της περιστροφής που περιγράφεται παραπάνω. Συμβουλευτείτε τα σύμβολα επάνω στον διακόπτη ή το σώμα του ηλεκτρικού εργαλείου.



Απαγορεύεται να αλλάζετε την κατεύθυνση της περιστροφής, όταν η άτρακτος του κατσαβιδιού περιστρέφεται. Προτού ενεργοποιήσετε το κατσαβίδι, βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής κατεύθυνσης της περιστροφής έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προβαίνοντας στην επισκευή, την τεχνική συντήρηση ή τη μακροχρόνια αποθήκευση, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από το εργαλείο.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ



- Συνιστάται να καθαρίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από την κάθε χρήση του.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε νερό και λοιπά υγρά για τον καθαρισμό του εργαλείου.
- Καθαρίστε το κατσαβίδι με ένα στεγνό πανάκι.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά και διαλυτικά για τον καθαρισμό του εργαλείου, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε το κατσαβίδι σε στεγνό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.



Όλες οι δυσλειτουργίες πρέπει να επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο συνεργείο του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ηλεκτρικό επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι	
Παράμετροι	Αξίες
Τάση τροφοδοσίας	6 B DC
Πηγή τροφοδοσίας	Μπαταρίες τύπου AA (4 τεμ.)

Συχνότητα περιστροφής χωρίς φορτίο	180 min ⁻¹
Προσαρμογέας	Εξάγωνος 6,35 mm (1/4")
Περιστροφή της ατράκτου	Δεξιά/αριστερή
Τύπος προστασίας	3
Βάρος	0,21 mm
Έτος κατασκευής	2016

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΡΥΒΟΥ

Επίπεδο ακουστικής πίεσης: $L_{pA} = 59,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: $L_{wA} = 70,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός, ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση, αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Grupa Torrex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torrex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμενες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torrex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έγερση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

DESTORNILLADOR A BATERÍA 50G017

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

INDICACIONES SOBRE SEGURIDAD DE USO DEL DESTORNILLADOR A BATERÍA

- El destornillador que no se utiliza debe estar almacenado en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- Durante el funcionamiento, debe ejercer presión adecuada sobre la herramienta y mantener la velocidad de giro del husillo adecuada. Una presión excesiva no proporciona un mejor funcionamiento del destornillador y puede provocar averías.
- En el caso de alimentar el destornillador con batería, no utilice un cargador dañado o un cargador que tenga un cable averiado. Antes de cargar la batería, debe comprobar el estado del cargador y del cable.
- No utilice las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados. No exponga la herramienta a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. En las inmediaciones del lugar de trabajo no debe haber líquidos o gases inflamables.
- Durante el trabajo debe mantener una postura correcta. Siempre mantenga equilibrio colocando bien las piernas.
- Mantenga la herramienta eléctrica en un buen estado. Las puntas utilizadas siempre deben ser apropiadas para el tipo de tornillo y limpias. Esto garantizará seguridad y eficacia del trabajo. El mango de la herramienta debe estar limpio, seco, sin manchas de aceite ni grasa.
- Evite el arranque incontrolado de la herramienta.

- Guarde precaución. Debe mirar lo que hace. Use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado.
- Los niños o personas no autorizadas deben estar situados lejos de los lugares de trabajo. No permita que los niños toquen la herramienta.
- Debe mantener el orden en el lugar de trabajo. El desorden en el lugar de trabajo y en el taller provoca peligro de lesiones.
- Para trabajar debe utilizar ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Estos podrían ser atrapados por las piezas giratorias de la herramienta. Si tiene el pelo largo, debe esconderlo bajo un gorro.
- Compruebe la tensión de red. No conecte el cargador a la red eléctrica antes de comprobar si la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en la placa de características del cargador.
- Cualquier reparación del destornillador debe encargarse a un experto. La herramienta se ha ejecutado de acuerdo con las normas de seguridad pertinentes. Sólo un profesional puede reparar la herramienta. Las reparaciones no autorizadas pueden provocar peligro para el usuario.
- No deje la herramienta encendida sin vigilancia.
- No distraiga la atención de la persona que trabaja con la herramienta eléctrica. Si lo hace, podría provocar la pérdida de control sobre el destornillador.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor principal no funciona correctamente. La herramienta eléctrica que no se puede activar o desactivar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- No debe sobrecargar el destornillador. Si la velocidad de giro disminuye, debe reducir la carga de la herramienta o apagarla totalmente. El destornillador debe utilizarse de acuerdo con sus condiciones de uso previstas, según sus parámetros técnicos.
- Para el destornillador se deben utilizar únicamente los accesorios suministrados por el fabricante de la herramienta.
- La batería sólo se puede cargar con el cargador suministrado con el producto o recomendado por el fabricante de la batería.
- Batería o pilas desgastadas deben desecharse en un punto de recogida para su reciclaje según requisitos para este tipo de residuos peligrosos.
- Asegúrese siempre de que utiliza la punta apropiada. Una punta incorrecta puede deslizarse de la cabeza del tornillo y provocar lesiones al usuario.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA UN USO SEGURO DEL DESTORNILLADOR A BATERÍA

- Proteja el destornillador inalámbrico contra sobrecalentamiento y exposición al fuego.
- No almacene la herramienta eléctrica cerca de fuentes de calor ni la exponga a la luz solar directa.
- Proteja la herramienta de temperaturas superiores a 40° C.
- Siempre retire las pilas o la batería del destornillador antes de repararlo, realizar tareas de mantenimiento, o si el destornillador se va a almacenar durante un tiempo prolongado.
- Para limpiar el destornillador se debe utilizar un paño suave y seco. Nunca use detergentes ni alcohol.
- En condiciones extremas, el líquido podría filtrarse de la batería. Si encuentra una fuga, proceda de la siguiente manera:
- Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
- Si el líquido entra en contacto con la piel, debe lavar esta parte de cuerpo inmediatamente con abundante agua limpia y, opcionalmente, neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en los ojos, debe enjuagarlos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y consultar al médico.
- Tenga cuidado de no provocar cortocircuito de los contactos de las baterías o pilas desmontadas. ¡Podría provocar riesgo de incendio!
- ¡No deseche las pilas o baterías en el fuego!

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

Este destornillador a batería se puede utilizar con una amplia variedad de puntas destornilladoras y puntas de diferentes longitudes, que tienen vástagos hexagonales de abertura de 6,35 mm (1/4"). Aunque el dispositivo está diseñado para funcionar como un destornillador, se puede operar también utilizando vasos y brocas con vástagos de

sección hexagonal 6,35 mm (1/4") para trabajos de perforación leves (por ejemplo, la ejecución de orificios piloto). Las herramientas eléctricas a batería inalámbricas son especialmente útiles para trabajos relacionados con el diseño de interiores, reformas, etc.



Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica para usos diferentes de los aquí indicados.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

La lista de componentes se refiere a las piezas de la herramienta mostradas en la imagen al inicio de la instrucción.

1. Mango
2. Cambio de dirección de giro
3. Caja de pilas
4. Botón
5. Interruptor

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

- | | |
|---------------------------|-----------|
| 1. Puntas para atornillar | - 11 uds. |
| 2. Pilas AA | - 4 uds. |

REPARACIÓN PARA TRABAJAR

USO DE DESTORNILLADOR A BATERÍA



Antes de usar el destornillador, coloque las pilas en el cajón de pilas. Mantenga la adecuada localización de las pilas (polaridad).



- Pulse el botón (4) y retire el cajón de pilas (3) (imagen A).
- Coloque cuatro pilas AA, a continuación, deslice el cajón de pilas (3) hacia la empuñadura del destornillador.

INTRODUCIR / RETIRAR LOS ÚTILES



- Coloque el útil directamente en el portaútiles del destornillador (1).
- Asegúrese de que la punta esté insertada hasta el fondo y quede bien sujeta.



Al apretar los tornillos con un destornillador se recomienda realizar siempre un orificio piloto.

TRABAJO / AJUSTES

PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN



- **Puesta en marcha** – pulse el interruptor (5) y sujételo en esta posición.
- **Desconexión** – suelte el interruptor (5) (rys. B).

DIRECCIÓN DE GIRO DERECHA - IZQUIERDA



Con el interruptor de cambio de marcha (2) se selecciona la dirección de giro del husillo (imagen C).

- **Giro a la derecha** – coloque el interruptor de cambio de dirección (2) en la posición extrema delantera.
- **Giro a la izquierda** – coloque el interruptor de cambio de dirección (2) en la posición extrema trasera.

* Note que en algunos casos la posición del interruptor para la dirección del giro puede ser otra que la descrita. Debe fijarse en los iconos gráficos sobre el interruptor o sobre la carcasa de la herramienta.



Se prohíbe cambiar la dirección de giro mientras la herramienta trabaje. Antes de poner en marcha, debe comprobar que el interruptor de la dirección de giro esté en la posición adecuada.

USO Y MANTENIMIENTO



Antes de cualquier intento de ajustar, operar, reparar el destornillador, o en caso de un almacenamiento prolongado, debe retirar las pilas o la batería del destornillador.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE



- Se recomienda limpiar la herramienta después de cada uso.
- Para limpiar nunca utilice agua, ni otros líquidos.
- El destornillador debe limpiarse con un paño seco.
- No utilice detergentes ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- El destornillador debe almacenarse siempre en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.



Cualquier avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS NOMINALES

Destornillador a batería	
Parámetro técnico	Valor
Voltaje	6 V CD
Tipo de alimentación	Pila tipo AA (4 unidades)
Velocidad de giro del husillo en vacío	180 min ⁻¹
Mango	Hexagonal 6,35 mm (1/4")
Giro del husillo	A la derecha / a la izquierda
Clase de protección	III
Peso	0,21 kg
Año de fabricación	2016

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica: $L_{p_A} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica: $L_{w_A} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Valor de aceleración de las vibraciones: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desecharse junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: “Grupa Topex”) informa

que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: “Instrucciones”), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.



TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

AVVITATORE A BATTERIE 50G017

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE, CHE VA CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

INDICAZIONI PER L'UTILIZZO IN PIENA SICUREZZA DELL'AVVITATORE A BATTERIE

- L'avvitatore a batterie va conservato in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Durante il lavoro con lo strumento bisogna esercitare una pressione opportuna, con un'opportuna velocità dell'alberino. Esercitare una pressione eccessiva non garantisce un miglior funzionamento dell'avvitatore, può invece portare al suo danneggiamento.
- Nel caso di alimentazione dell'avvitatore con batterie ricaricabili, è vietato utilizzare un caricabatterie danneggiato, o con il cavo di alimentazione danneggiato. Prima di iniziare la carica delle batterie ricaricabili bisogna controllare lo stato del caricabatterie e del suo cavo di alimentazione.
- È vietato utilizzare l'elettROUTENSILE in luoghi umidi o bagnati. È vietato esporre l'elettROUTENSILE all'azione della pioggia. Il luogo di lavoro deve essere ben illuminato. Nelle vicinanze del luogo di lavoro non si devono trovare liquidi o gas infiammabili.
- Durante il lavoro assumere una posizione corretta. Mantenere sempre l'equilibrio, disponendo opportunamente le gambe.
- Avere cura dell'elettROUTENSILE. Gli inserti utilizzati devono essere sempre puliti e adatti al tipo di vite. Questo garantisce sicurezza ed efficacia nel lavoro. L'impugnatura dell'elettROUTENSILE deve essere asciutta, pulita, senza tracce di olio e grasso.
- Evitare avviamenti indesiderati dell'elettROUTENSILE.
- Bisogna fare attenzione, osservare quello che si fa e utilizzare con prudenza l'elettROUTENSILE. È vietato utilizzare l'elettROUTENSILE quando si è stanchi.
- Bambini e persone non autorizzate devono mantenersi a distanza dal luogo di lavoro. Non permettere che i bambini tocchino l'elettROUTENSILE.
- Il luogo di lavoro va mantenuto in ordine. Il disordine nel luogo di lavoro aumenta il rischio di lesioni corporali.
- Durante il lavoro bisogna essere vestiti in modo adatto. Non vanno indossati abiti con elementi pendenti o gioielli. Possono impigliarsi nelle parti rotanti dell'elettROUTENSILE. I capelli lunghi devono essere raccolti sotto un copricapo.
- Controllare la tensione di rete. È vietato collegare il caricabatterie alla rete senza aver controllato che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta nominale del caricabatterie.
- La riparazione dell'avvitatore a batterie va affidata esclusivamente a personale qualificato. L'elettROUTENSILE è stato prodotto in conformità alle norme di sicurezza applicabili. Solo personale qualificato può effettuare riparazioni dell'elettROUTENSILE. Riparazioni eseguite autonomamente costituiscono un pericolo per l'utilizzatore.
- È vietato lasciare l'elettROUTENSILE acceso senza sorveglianza.
- È vietato distrarre la persona che lavora con l'elettROUTENSILE. Tale comportamento può portare alla perdita del controllo dell'avvitatore.

- È vietato utilizzare l'elettrotroutensile, se non funziona l'interruttore principale. Un elettrotroutensile che non può essere acceso o spento per mezzo dell'interruttore è pericoloso, e va riparato.
- È vietato sovraccaricare l'avvitatore. Se diminuisce la velocità dell'alberino, bisogna ridurre il carico dell'elettrotroutensile, o bisogna spegnerlo. L'avvitatore va utilizzato secondo la sua destinazione d'uso, nelle condizioni permesse dalle sue caratteristiche tecniche.
- Insieme all'avvitatore possono essere utilizzati unicamente accessori previsti dal produttore dell'elettrotroutensile.
- Le batterie ricaricabili possono essere caricate unicamente con il caricabatterie fornito insieme al prodotto, o consigliato dal produttore delle batterie.
- Le batterie o le batterie ricaricabili esaurite vanno consegnate ad un punto autorizzato allo smaltimento di questo tipo di rifiuti pericolosi.
- Bisogna sempre accertarsi di usare l'inserito adatto. L'utilizzo di un inserto non adatto può portare al suo scivolamento dalla testa della vite, e ad eventuale lesioni corporali dell'utilizzatore.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA PER L'AVVITATORE A BATTERIE

- Bisogna proteggere l'avvitatore a batterie da temperature eccessive e dal fuoco.
- È vietato conservare l'elettrotroutensile in prossimità di fonti di calore, o esporlo all'azione dei raggi solari.
- Bisogna proteggere l'avvitatore da temperature superiori ai 40° C.
- Bisogna estrarre le batterie, o le batterie ricaricabili, dall'avvitatore, prima di eseguire operazioni di riparazione, di servizio o se l'avvitatore va immagazzinato per un lungo periodo.
- Per pulire l'avvitatore utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti o alcol.
- In condizioni estreme può presentarsi una perdita di liquido dalle batterie. Se viene rilevata una perdita, agire come indicato di seguito:
- Asciugare con prudenza il liquido con un pezzo di tessuto. Evitare il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi.
- Se il liquido dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente il punto contaminato con abbondante acqua corrente, eventualmente neutralizzare il liquido con un acido debole, come succo di limone o aceto. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente sotto abbondante acqua corrente, per almeno 10 minuti, e chiamare il medico.
- Fare attenzione a non provocare un cortocircuito dei contatti delle batterie, o delle batterie ricaricabili. Pericolo di incendio!
- È vietato gettare nel fuoco le batterie o batterie ricaricabili esaurite!

CARATTERISTICHE E APPLICAZIONI

L'avvitatore a batterie può essere utilizzato con una serie di inserti per avvitare, di diversa lunghezza, con innesto a sezione esagonale da 6,35 mm (1/4"). Nonostante lo strumento sia principalmente destinato a funzionare come avvitatore, è tuttavia possibile utilizzarlo anche con punte aventi innesto a sezione esagonale (6,35 mm), per lavori leggeri di foratura (ad esempio esecuzione di fori pilota). Gli elettrotroutensili senza fili alimentati a batterie sono particolarmente utili nei lavori di arredamento di interni, adattamento di ambienti, ecc.



È vietato utilizzare l'elettrotroutensile in modo non conforme alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE DEI DISEGNI

La numerazione che segue si riferisce agli elementi dell'elettrotroutensile presentati nelle pagine dei disegni del presente manuale.

1. Mandrino
2. Selettore del verso di rotazione
3. Scomparto batterie
4. Pulsante
5. Interruttore

* Possono presentarsi differenze tra il disegno e il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO / REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI

1. Inserti per avvitare - 11 pezzi
2. Batterie AA - 4 pezzi

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

UTILIZZO DELL'AVVITATORE A BATTERIE



Prima di utilizzare l'avvitatore bisogna inserire le batterie nello scomparto batterie. Rispettare il posizionamento delle batterie (polarità).



- Premere i pulsanti (4) ed estrarre lo scomparto batterie (3) (**dis. A**).
- Inserire quattro batterie di tipo AA, successivamente inserire lo scomparto batterie (3) nell'impugnatura dell'avvitatore.

INSERIMENTO / ESTRAZIONE DEGLI INSERTI DI LAVORO



- Inserire l'inserito di lavoro direttamente nel mandrino (1).
- Accertarsi che l'inserito di lavoro sia stato inserito fino in fondo e che sia saldamente fissato.



Prima di avvitare le viti con l'avvitatore, si consiglia di eseguire sempre un foro pilota.

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO



- **Accensione** – premere e mantenere premuto il pulsante dell'interruttore (5).
- **Spegnimento** – rilasciare il pulsante dell'interruttore (5) (**dis. B**).

ROTAZIONE A DESTRA – A SINISTRA



Mediante selettore del verso di rotazione (2) si sceglie il verso di rotazione dell'alberino dell'avvitatore (**dis. C**).

- **Rotazione a destra** – posizionare il selettore del verso di rotazione (2) in avanti.
- **Rotazione a sinistra** – posizionare il selettore del verso di rotazione (2) all'indietro.

* Ci si riserva che in alcuni casi la posizione del selettore rispetto al verso di rotazione può essere diversa da quanto descritto. Bisogna fare riferimento ai simboli grafici presenti sul selettore o sul corpo dell'elettrotroutensile.



È vietato cambiare il verso di rotazione mentre l'alberino dell'avvitatore è in movimento. Prima dell'avviamento controllare che il selettore del verso di rotazione sia nella posizione corretta.



Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, servizio, riparazione o se l'avvitatore va immagazzinato per un lungo periodo, bisogna estrarre le batterie, o le batterie ricaricabili, dall'avvitatore.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE



- Si consiglia di pulire l'elettro utensile subito dopo ogni utilizzo.
- Per la pulizia non utilizzare acqua o altri liquidi.
- L'avvitatore va pulito con un panno asciutto.
- Non bisogna utilizzare detergenti o solventi, in quanto possono danneggiare le parti in plastica.
- L'avvitatore va conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.



Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto autorizzato di assistenza tecnica del produttore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI NOMINALI

Avvitatore a batterie	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	6 V DC
Tipo di alimentazione	Batterie tipo AA (4 pezzi)
Velocità a vuoto	180 min ⁻¹
Mandrino	Esagonale 6,35 mm (1/4")
Rotazione dell'alberino	A destra / a sinistra
Classe di isolamento	III
Peso	0,21 kg
Anno di produzione	2016

McGrp.Ru

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica: $L_{p_A} = 59,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Livello di potenza acustica: $L_{w_A} = 70,1 \text{ dB(A)}$; $K = 3 \text{ dB(A)}$

Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni: $a_h = 0,375 \text{ m/s}^2$;

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni circa lo smaltimento sono fornite dal venditore dell'apparecchiatura o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

